



ČEŠTINA
CZ (Originální pokyny)

NÁVOD K OBSLUZE

AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA

DCS-2500



VÝSTRAHA

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA
A DODRŽUJTE JE, ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÝ PROVOZ.
NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ÚRAZU.

Důležité informace

Před použitím produktu si přečtěte návod k obsluze.

○ **Zamýšlené použití tohoto produktu**

- ♦ Řetězová pila ECHO je konstruována pro řezání dřeva nebo výrobků ze dřeva.
- ♦ Tento nástroj nepoužívejte k jinému než zamýšlenému účelu.

○ **Uživatelé produktu**

- ♦ Tento produkt nesmíte používat, dokud si nepřečtete návod k obsluze a plně nepochopíte jeho obsah.
- ♦ Tento produkt nesmí používat nikdo, kdo si řádně nepřečetl návod k obsluze, je nachlazený, unavený nebo jinak ve špatném tělesném stavu, ani děti.
- ♦ Nezapomínejte, že pracovník nebo jiný uživatel nese odpovědnost za veškeré nehody nebo veškerá rizika způsobená jiným lidem či na jejich majetku.

○ **O návodu k obsluze**

- ♦ Tento návod k obsluze obsahuje nezbytné informace o používání tohoto produktu a jeho údržbě. Pečlivě si jej přečtěte tak, abyste pochopili jeho obsah.
- ♦ Tento návod k obsluze uchovávejte na místě, kde bude snadno dostupný.
- ♦ Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození tohoto návodu k obsluze, zakupte si nový u svého PRODEJCE ECHO.
- ♦ Jednotky používané v tomto návodu k obsluze jsou jednotky SI (soustava SI). Čísla uvedená v závorkách jsou referenční hodnoty a v některých případech mohou být zatížena malou převodovou chybou.

○ **Pronajmutí nebo převedení vašeho produktu**

- ♦ Při pronajmutí produktu uvedeného v tomto návodu k obsluze jiné straně zajistěte, aby osoba, která si produkt pronajala a používá jej, dostala společně s produktem také návod k obsluze. Pokud převedete produkt na jinou stranu, při předání produktu s ním předejte také návod k obsluze.

○ **Dotazy**

- ♦ Budete-li mít jakékoliv dotazy ohledně informací o vašem produktu, nákupu spotřebního materiálu, oprav nebo jakékoliv jiné dotazy, obraťte se na vašeho PRODEJCE ECHO.

○ **Poznámky**

- ♦ Obsah tohoto návodu k obsluze může být z důvodu aktualizací produktu změněn bez předchozího upozornění. Některé ilustrace se mohou od vlastního produktu lišit, aby bylo jeho vyobrazení z důvodů vysvětlení funkce srozumitelnější.
- ♦ Pokud vám bude něco nejasného či v případě jakýchkoliv obav se obraťte se na svého PRODEJCE ECHO.

Abyste produkt používali bezpečně	4
Výstražná oznámení	4
Další indikátory	4
Symboly	4
Místo, kde je bezpečnostní nálepka přilepena.....	5
Manipulace s produktem.....	6
Seznam obsahu balení	14
Popis	15
Než začnete.....	16
Sestavení.....	16
Provoz.....	20
Spuštění jednotky	20
Zastavení jednotky	20
Před použitím	21
Správné použití brzdy řetězu	21
Pokyny k řezání	23
Pokyny k řezání	23
Údržba a péče	27
Pokyn k údržbě	27
Údržba pilového řetězu.....	28
Údržba a péče	30
Uskladnění / postup likvidace	34
Uskladnění.....	34
Postup likvidace.....	34
Technické údaje.....	35
Prohlášení o shodě.....	36

Abyste produkt používali bezpečně

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

○ Bezpečnostní opatření popsaná v této části obsahují důležité bezpečnostní informace. Pečlivě je proto dodržujte.

○ Musíte si také přečíst bezpečnostní opatření, která jsou uvedena ve vlastním textu návodu k obsluze.

Text uvedený za značkou [značka kosočtverce] popisuje potenciální následky nedodržení bezpečnostních opatření.

Výstražná oznámení

Situace, ve kterých existuje riziko úrazu pracovníka nebo jiných lidí, jsou v tomto návodu k obsluze a na vlastním produktu označeny následujícími výstražnými oznámeními. Abyste zajistili bezpečné používání produktu, vždy si je pečlivě přečtěte a dodržujte je.

 NEBEZPEČÍ Tento symbol doprovázený slovem „NEBEZPEČÍ“ (DANGER) ukazuje na jednání nebo stav, který povede k vážnému úrazu nebo i smrti obsluhy a okolostojících osob.	 VÝSTRAHA Tento symbol doprovázený slovem „VÝSTRAHA“ (WARNING) ukazuje na jednání nebo stav, který může vést k vážnému úrazu nebo i smrti obsluhy a okolostojících osob.	 VAROVÁNÍ „VAROVÁNÍ“ (CAUTION) ukazuje na potenciálně nebezpečné situace, které, pokud jim nebude zabráněno, mohou způsobit lehký nebo středně těžký úraz.
---	---	---

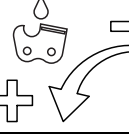
Další indikátory

V tomto návodu k obsluze jsou kromě výstražných oznámení používány také následující vysvětlující symboly:

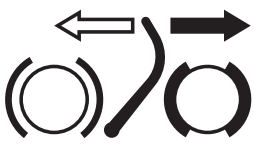
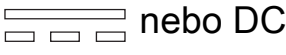
 Symbol přeškrtnutého kruhu znamená, že vše uvedené je zakázáno.	POZNÁMKA Toto sdělení v rámečku obsahuje tipy pro použití, péči o produkt a jeho údržbu.	DŮLEŽITÉ Orámovaný text označený slovem „DŮLEŽITÉ“ obsahuje důležité informace o používání, kontrolování, údržbě a skladování produktu popsaného v tomto návodu.
---	--	--

Symboly

V tomto návodu a na vlastním produktu je použita řada vysvětlujících symbolů. Ujistěte se, že plně rozumíte významu jednotlivých symbolů.

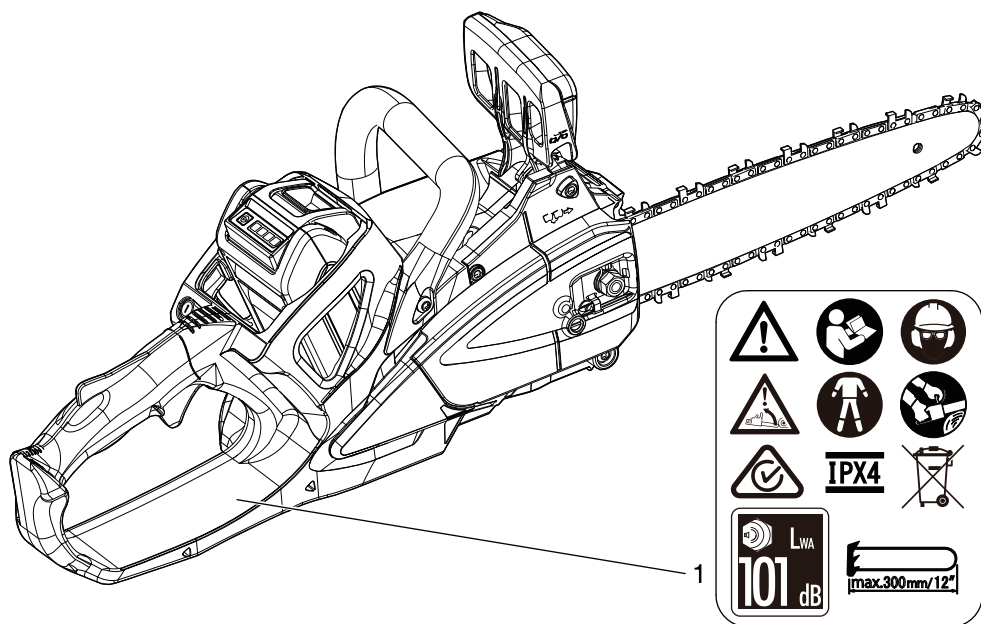
Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu	Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu
	Pečlivě si přečtěte návod k obsluze		Používejte ochranu zraku, sluchu a hlavy
	Bezpečnost/výstraha		Používejte vhodné ochranné prostředky nohou/chodidel a paží/rukou.
	Pozor na úraz elektrickým proudem		Výstraha! Může dojít ke zpětnému rázu!
	Používání pily jednou rukou může být nebezpečné.		Doplňte olej na řetěz
IPX4	Chráněno proti stříkající vodě		Nastavení mazacího zařízení řetězu

Abyste produkt používali bezpečně

Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu	Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu
	Funkce brzdy řetězu		Směr otáčení pilového řetězu
	Zaručená úroveň akustického výkonu		Ochrana životního prostředí!
	Stejnoseměrný proud		Volty

Místo, kde je bezpečnostní nálepka přilepena

- Bezpečnostní nálepka zobrazená níže je připevněná na produktu popsaném v tomto návodu k obsluze. Před použitím produktu se ujistěte, že rozumíte tomu, co tato nálepka znamená.
- Pokud se nálepka stane nečitelnou z důvodu opotřebení, poškození nebo odloupení, zakupte náhradní nálepku u svého prodejce a nalepte ji na místo zobrazené na ilustracích níže. Zajistěte, aby byla nálepka za všech okolností čitelná.



1. Bezpečnostní nálepka (číslo dílu X505-011800)

Abyste produkt používali bezpečně

Manipulace s produktem

Obecné bezpečnostní výstrahy týkající se elektrických nástrojů

VÝSTRAHA

Přečtěte si a prohlédněte bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým nástrojem.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážnému úrazu.

Všechny výstrahy a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrický nástroj“ ve výstrahách označuje elektrický nástroj napájený ze sítě (šňůrový) nebo akumulátorový elektrický nástroj (bezšňůrový).

Bezpečnost na pracovišti

- Pracoviště udržujte v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení na pracovišti přitahují nehody.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušných atmosférách, například s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při používání elektrického nástroje zajistěte, aby byly okolo stojící osoby a děti v dostatečné vzdálenosti od elektrického nástroje. Rozptylování při práci může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

Bezpečnost při práci s elektrickým proudem

- **Zástrčka elektrického nástroje musí odpovídat síťové zásuvce.** Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky. Používání původních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Při tělesném kontaktu s uzemněným povrchem existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrický nástroj nevystavujte vlivu deště nebo vlhkého prostředí. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvýší riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí šňůru nepoužívejte k jiným účelům. Napájecí šňůru nikdy nepoužívejte k přenášení či tahání elektrického nástroje ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Napájecí šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými okraji nebo pohybujícími se díly. Poškozené nebo zamotané napájecí šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nástroje ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací šňůru vhodnou pro použití ve venkovním prostředí. Používání šňůry vhodné pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je nutné použít elektrický nástroj ve vlhkém prostředí, použijte zdroj napájení chráněný proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nástroje buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících pozornost. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážnému úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako je například protiprachová maska, nekouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách snižují riziko úrazu.
- Zabraňte nechtěnému spuštění nástroje. Před připojením napájecí šňůry do elektrické sítě nebo připojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nástroje se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení nástroje s prstem na spínači nebo připojení ke zdroji napájení nástroje se zapnutým vypínačem přitahuje nehody.
- Před zapnutím elektrického nástroje z nástroje odstraňte jakýkoliv nastavovací nebo jiný klíč. Klíč připevněný k otáčející se části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nepřeceňujte své síly. Za všech okolností musíte mít pevný postoj a udržet rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem v neočekávaných situacích.
- Správně se oblečte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy a všechny části oděvu v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- Pokud je zařízení vybaveno připojením k zařízení na odsávání a zachytávání prachu, dbejte, aby bylo toto zařízení připojeno a správně používáno. Používání odsávání prachu snižuje rizika spojená s prachem.
- Dbejte, abyste kvůli pocitu dobré znalosti zařízení při jeho častém používání neztratili opatrnost a nezačali ignorovat principy bezpečného používání zařízení. Při neopatrném používání můžete během zlomku sekundy způsobit vážný úraz.

Abyste produkt používali bezpečně

VÝSTRAHA

Používání elektrického nástroje a péče o něj

- Na elektrický nástroj netlačte. Ke konkrétnímu účelu použijte vždy správný elektrický nástroj. Se správným elektrickým nástrojem provedete práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl zkonstruován.
- Pokud elektrický nástroj nelze zapnout a vypnout jeho vypínačem, elektrický nástroj nepoužívejte. Elektrický nástroj, který nelze ovládat pomocí jeho vypínače, je nebezpečný a je nutné ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv seřízení, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nástroje odpojte zástrčku jeho napájecí šňůry ze síťové zásuvky, nebo od elektrického nástroje odpojte akumulátor, pokud je odpojitelný. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko nechtěného spuštění elektrického nástroje.
- Elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby elektrický nástroj používaly osoby, které dobře neznají elektrický nástroj anebo tyto pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte správnou údržbu elektrických nástrojů a příslušenství. Kontrolujte, zda nedochází k vychylování nebo vážnutí pohybujících se součástí, zda nejsou některé součásti poškozené, nebo zda nevznikl jiný stav, který může ovlivnit provoz elektrického nástroje. Poškozený elektrický nástroj nechte před jeho dalším používáním opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatným prováděním údržby elektrických nástrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými okraji je nižší pravděpodobnost zaseknutí a tyto nástroje se snadněji ovládají.
- Elektrický nástroj, příslušenství a vrtáky, břitvy atd. používejte v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být vykonána. Použití elektrického nástroje k jinému než zamýšlenému účelu může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte rukojeti a povrchy k úchopu vždy v suchém a čistém stavu, bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a povrchy k úchopu mohou znemožnit bezpečnou manipulaci s nástrojem a jeho ovládání v neočekávaných situacích.

Používání akumulátorového nástroje a péče o něj

- K dobíjení akumulátoru používejte výhradně nabíječku stanovenou výrobcem. U nabíječky, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vzniknout riziko požáru.
- Elektrické nástroje používejte výhradně s akumulátory konstruovanými konkrétně pro daný elektrický nástroj. Při použití jiných akumulátorů může vzniknout riziko úrazu a požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uložte jej odděleně od jiných kovových předmětů, jako jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vodivě spojit vývody akumulátoru. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za nevhodných podmínek může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu přesto náhodně dojde, omývejte postižené místo vodou. Pokud tato kapalina vnikne do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteklá z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Nepoužívejte akumulátor ani nástroj, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může způsobit požár, výbuch nebo riziko úrazu.
- Nevystavuje akumulátor ani nástroj působení ohně nebo nadměrného tepla. Vystavení působení ohně nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nástroj při teplotách mimo teplotní rozpětí uvedených v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikované teplotní rozpětí může akumulátor poškodit a zvýšit riziko vzniku požáru.

Opravy

- Provádění oprav elektrického nástroje svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi, který používá pouze identické náhradní díly. Tím zaručíte, že bude stále zajištěno bezpečné používání elektrického nástroje.
- Poškozené akumulátory nikdy sami neopravujte. Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný poskytovatel servisu.

Abyste produkt používali bezpečně

Bezpečnostní výstrahy týkající se řetězové pily

VÝSTRAHA

- Při běžící řetězové pile držte všechny části těla mimo dosah pilového řetězu. Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká. Chvilka nepozornosti při provozu řetězové pily může způsobit kontakt vašeho oděvu nebo těla s pilovým řetězem.
- Řetězovou pilu vždy držte pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou držte přední rukojeť. Držení řetězové pily s opačným uspořádáním rukou zvyšuje riziko vzniku úrazu a nesmí být nikdy používáno.
- Řetězovou pilu držte vždy výhradně za izolované úchopné povrchy, protože pilový řetěz se může dotknout skrytého elektrického vodiče. Pokud se pilový řetěz dotkne kovového povrchu „pod proudem“, mohou se „pod proudem“ ocitnout i odkryté kovové části řetězové pily a pracovník může utrpět úraz elektrickým proudem.
- Používejte prostředky na ochranu zraku. Je doporučeno použití dalších ochranných prostředků pro sluch, hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodné ochranné vybavení omezí možnost vzniku úrazu odlétávajícími nečistotami nebo náhodným dotykem s pilovým řetězem.
- Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě, žebříku, střeše nebo na jakémkoliv nestabilním povrchu. Při používání řetězové pily tímto způsobem může dojít ke vzniku vážného úrazu.
- Vždy pevně stůjte na zemi a řetězovou pilu používejte pouze při stoje na pevném, bezpečném a vodorovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy mohou způsobit ztrátu rovnováhy pracovníka nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání napnutých větví dávejte pozor na jejich vymrštění. Při uvolnění napětí dřevěných vláken může napnutá větev udeřit pracovníka nebo způsobit jeho ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání keřů a mladých stromků dbejte mimořádné opatrnosti. Drobný materiál se může zachytit na pilovém řetězu a vymrstit se na vás nebo vám tažením způsobit ztrátu rovnováhy.
- Řetězovou pilu přenášejte s úchopem za přední rukojeť, vypnutou a s řetězem směřujícím od vašeho těla. Při přepravě nebo uskladnění řetězové pily vždy nasadte kryt vodicí lišty. Správné zacházení s řetězovou pilou sníží pravděpodobnost náhodného dotyku s pohybujícím se pilovým řetězem.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu lišty a řetězu. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz může buď prasknout nebo zvýšit pravděpodobnosti vzniku zpětného rázu.
- Rezejte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k jiným než zamýšleným účelům. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovů, plastů, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů. Použití řetězové pily k jinému než zamýšlenému účelu může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Nepokoušejte se kácet stromy, pokud neznáte rizika s tím spojená, a jak jim předcházet. Při kácení stromu hrozí pracovníkovi nebo okolostojícím osobám riziko vážného úrazu.
- Při uvolňování zaseknutého materiálu a ukládání nebo provádění oprav řetězové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, je vypínač vypnutý a je vyjmutý akumulátor. Při neočekávaném spuštění řetězové pily při uvolňování zaseknutého materiálu nebo provádění oprav může dojít ke vzniku vážného úrazu.

Příčiny zpětného rázu a ochrana pracovníka před zpětným rázem

NEBEZPEČÍ

- Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se přední část nebo špička vodicí lišty dotkne předmětu, nebo pokud dojde k sevření dřeva a uvíznutí pilového řetězu v řezu. Kontakt špičky může v některých případech způsobit náhlou zpětnou reakci, odskočení vodicí lišty směrem nahoru a zpět směrem k pracovníkovi. Sevření pilového řetězu podél horní strany vodicí lišty může zatlačit vodicí lištu rychle zpět směrem k pracovníkovi. Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte nad pilou kontrolu, což může vést k vážnému úrazu. Nespolehejte jen na bezpečnostní zařízení integrovaná do vaší pily. Jako uživatel řetězové pily musíte přijmout několik opatření, abyste při práci zabránili vzniku nehody a úrazu. Zpětný ráz je výsledkem špatného použití anebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit přijetím správných bezpečnostních opatření uvedených níže:
- Udržujte pevný úchop, s palci a prsty obepínajícími rukojeť řetězové pily, s držením pily oběma rukama a takovým držením vašeho těla a vašich rukou, abyste mohli odolat silám zpětného rázu. V případě přijetí vhodných bezpečnostních opatření může mít pracovník síly zpětného rázu pod kontrolou. Nenechte se vést řetězovou pilou.
 - Nepřeceňujte své síly a neřežte ve větší výšce než je výška ramen. To pomáhá bránit neúmyslnému kontaktu špičky a umožňuje lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
 - Používejte pouze náhradní vodicí lišty a pilové řetězy stanovené výrobcem. Nesprávné náhradní vodicí lišty a pilové řetězy mohou způsobit prasknutí řetězu anebo zpětný ráz.
 - Dodržujte pokyny výrobce ohledně broušení a provádění údržby pilového řetězu. Snížení omezovací patky může vést ke zvýšení pravděpodobnosti zpětného rázu.

Abyste produkt používali bezpečně

Obecná preventivní opatření

VÝSTRAHA

Návod k obsluze

- Před použitím produktu si pečlivě přečtete návod k obsluze, abyste zajistili jeho správný provoz.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.



Produkt nepoužívejte jinému než zamýšlenému použití

- Tento produkt nesmíte používat k jinému účelu, než jaký je popsán v návodu k obsluze.
- ◆ Nedodržení tohoto pokynu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Produkt nijak neupravujte

- Produkt nesmíte upravovat.
- ◆ Nedodržení tohoto pokynu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu. Jakákoliv závada vzniklá na základě provedení změny produktu nebude kryta zárukou.

Produkt nepoužívejte, pokud nebyl zkontrolován a nebyla prováděna jeho údržba

- Produkt nesmíte používat, pokud nebyl zkontrolován a nebyla prováděna jeho údržba. Vždy zajistěte, aby byl produkt pravidelně kontrolován a byla prováděna jeho údržba.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

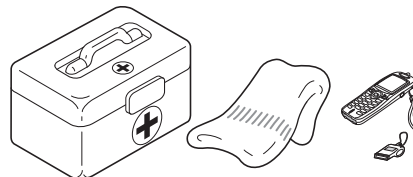
Pronajmutí nebo převedení vašeho produktu

- Při pronajmutí produktu jiné straně zajistěte, aby osoba, která si produkt pronajala, dostala společně s ním také návod k obsluze.
- Pokud převedete produkt na jinou stranu, při předání produktu s ním předejte také návod k obsluze.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Buďte připraveni na možnost úrazu

Dbejte, abyste byli připraveni i na nepravděpodobný případ nehody nebo úrazu.

- Souprava pro první pomoc
- Ručníky, utěrky a obvazy (k zastavení krváčení)
- Píšťalka nebo mobilní telefon (pro přivolání pomoci)
- ◆ Pokud nebudete schopni provést první pomoc nebo si pomoc zavolat, může se úrazový stav ještě zhoršit.



Abyste produkt používali bezpečně

Bezpečnostní opatření při používání

NEBEZPEČÍ

Spuštění jednotky

- Nepokoušejte se spustit jednotku a stát přitom na straně pily s pilovým řetězem.
- ◆ Pokud by došlo k náhlému spuštění pohybu pilového řetězu, hrozí riziko vzniku úrazu.

VÝSTRAHA

Uživatelé produktu

Produkt nesmějí používat:

- unavení lidé
- lidé pod vlivem alkoholu
- lidé pod vlivem léků ovlivňujících jejich reakce
- těhotné ženy
- lidé ve špatném fyzickém stavu
- lidé, kteří si nepřečetli návod k obsluze
- děti



- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě.
- Součásti tohoto stroje vytvářejí při provozu elektromagnetické pole, které může rušit některé kardiostimulátory. K omezení zdravotních rizik doporučujeme, aby se lidé s kardiostimulátorem před používáním tohoto produktu poradili se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.
- Pokud máte zdravotní problém, který může namáhavá práce zhoršit, před použitím řetězové pily se poraďte s lékařem.
- Nepoužívejte pilu, pokud jste nemocní nebo unavení, nebo pod vlivem jakékoliv látky nebo léku, který by mohl ovlivnit vaše vidění, obratnost či úsudek.

Prostředí pro používání a provoz

- Produkt nepoužívejte:
 - na mokřích nebo vlhkých místech.
 - za deště.
 - za špatných povětrnostních podmínek.
- ◆ Nedodržení tohoto pokynu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.
- Nepoužívejte produkt na místech, na kterých nemůžete bezpečně stát, například na prudkých svazích nebo po dešti, protože taková místa jsou kluzká a nebezpečná.
- ◆ Při pádu, uklouznutí nebo nesprávném používání produktu hrozí těžký úraz.

Vibrace a chlad

Předpokládá se, že nemoc nazývaná Raynaudův syndrom, která postihuje prsty některých osob, může být způsobena následkem působení vibrací a chladu. Vystavení působení vibrací a chladu může způsobovat pocity brnění a pálení následované ztrátou barvy a necitlivostí prstů.

Důrazně doporučujeme dodržovat následující bezpečnostní opatření, protože není známa minimální úroveň vystavení těmto podmínkám, která může nemoc způsobit.

- Zajistěte, abyste měli tělo v teple, zejména hlavu a krk, nohy a kotníky a ruce a zápěstí.
- Udržujte dobrý oběh krve prováděním různých cvičení rukama během častých přestávek v práci.
- Omezte počet hodin strávených prací s produktem. Pokuste se naplánovat si každý den také práce, při kterých nebude vyžadováno použití řetězové pily ani jiného ručního motorového nářadí.
- Pokud se setkáte s mírnou bolestí, zarudnutím a otoky prstů, následovanými blednutím a ztrátou citlivosti, před další prací spojenou s chladem a vibracemi se poraďte s lékařem.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození vašeho zdraví.

Úrazy z opakovaného namáhání

Předpokládá se, že nadměrné používání svalů a šlach v prstech, rukou, pažích a ramenech může způsobovat bolestivost, otoky, necitlivost a palčivou bolest v těchto místech. Určité opakované činnosti rukama mohou zvýšit riziko vzniku úrazu z opakovaného namáhání (RSI).

K omezení rizika vzniku úrazu z opakovaného namáhání dodržujte následující pokyny:

- Vyvarujte se namáhání zápěstí v ohnuté, prodloužené nebo zkroucené poloze.
- Dodržujte pravidelné přestávky v práci, abyste minimalizovali opakované pohyby a nechali ruce odpočinout. Snižte rychlost a sílu, kterými vykonáváte opakované pohyby.
- Provádějte cvičení, abyste posílili svaly rukou a paží.
- Navštivte lékaře, pokud budete cítit brnění, necitlivost nebo bolest v prstech, rukou, zápěstích či pažích. Čím rychleji je případný úraz z opakovaného namáhání diagnostikován, tím je pravděpodobnější, že se podaří zabránit trvalému poškození nervů a svalů.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození vašeho zdraví.

Abyste produkt používali bezpečně

VÝSTRAHA

Hodnota vibračních emisí při skutečném používání elektrického nástroje se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nástroj používán; a na potřebě identifikace bezpečnostních opatření k ochraně pracovníka, která jsou založena na odhadu expozice při skutečných podmínkách použití (s uvažováním všech částí provozního cyklu, například dob, kdy je nástroj vypínán a kdy běží naprázdno, vedle doby spuštění).

VÝSTRAHA

Přeprava produktu

Při přepravě v situacích popsaných níže vypněte jednotku a zkontrolujte, zda se zastavil pohyb řetězové pily, poté nasadte kryt vodicí lišty. Nepřenášejte jednotku se svítící kontrolkou LED napájení.

- Přejít na místo, kde pracujete
- Přejít na jiné místo během práce
- Opuštění místa, kde jste pracovali
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému úrazu.
- Během přenášení řetězové pily musí vodicí lišta a pilový řetěz směřovat dozadu.
- Při přepravě produktu automobilem nasadte kryt vodicí lišty a produkt pevně zajistěte na místě, aby se nemohl pohybovat.

Spuštění jednotky

Při spuštění jednotky pečlivě dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Vždy zkontrolujte, zda jsou namontovány všechny rukojeti a kryty. Udržujte rukojeti v suchém a čistém stavu bez oleje.
- Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nějaké šrouby nebo matice.
- Zkontrolujte, zda není vodicí lišta poškozená nebo nadměrně opotřebovaná. Pokud zjistíte jakýkoliv nenormální stav, produkt nepoužívejte.
- Řetězovou pilu používejte pouze na dobře odvětraných místech. Olejová mlha (z mazání řetězové pily) nebo pilový prach škodí zdraví.
- Kolem produktu nechte hodně prostoru a zajistěte, aby v blízkosti produktu nebyli žádní lidé ani žádná zvířata.
- Nepoužívejte řetězovou pilu, když jste sami. Zorganizujte si práci tak, aby s vámi byl někdo další, koho budete moci zavolat, pokud budete potřebovat pomoc.
- Odstraňte případné překážky.
- Zkontrolujte, zda se pilový řetěz nedotýká země ani jiných překážek.
- ◆ Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k nehodě či zranění, nebo dokonce ke smrtelnému úrazu.

Po nastartování jednotky zkontrolujte, zda nejsou patrné neobvyklé vibrace nebo zvuky

- Zkontrolujte, zda po nastartování jednotky nejsou patrné neobvyklé vibrace nebo zvuky. Pokud zjistíte neobvyklé vibrace nebo zvuky, produkt nepoužívejte. V takovém případě požádejte prodejce o provedení opravy.
- ◆ Při nehodách způsobených padajícími či roztříštěnými předměty může dojít ke zranění či vážnému úrazu.

Pokyny k odpojení akumulátoru

- Kdykoliv je stroj ponechám uživatelem bez dozoru.
- Před odstraňováním zablokování.
- Před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji.
- Po nárazu do cizího předmětu před kontrolou poškození stroje.
- Pokud stroj začne náhle nenormálně vibrovat, okamžitě jej zkontrolujte.
- ◆ Při neočekávaném spuštění produktu hrozí riziko úrazu.

Při běhu produktu se nedotýkejte horkých součástí ani součástí pod vysokým napětím

Při běhu produktu nebo po určitou dobu po jeho zastavení se nedotýkejte horkých součástí ani součástí pod vysokým napětím.

- Součásti s vysokou teplotou
- ◆ Při dotyku horkých součástí můžete utrpět popáleniny.
- Součásti s vysokým napětím
- ◆ Pokud se při běhu produktu dotknete součástí pod vysokým napětím, hrozí vám úraz elektrickým proudem.



Při kontrole nebo provádění údržby produktu jednotku vypněte

Při kontrole nebo provádění údržby produktu po jeho použití dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Vypněte jednotku a neprovádějte kontrolu ani údržbu produktu, dokud jednotka nevychladne.
- ◆ V opačném případě se můžete popálit.

Abyste produkt používali bezpečně

VÝSTRAHA

Pokud dojde k čemukoliv neobvyklému, ihned jednotku vypněte

V následujících situacích ihned jednotku vypněte a před kontrolou jednotlivých součástí produktu zkontrolujte, zda se řezné zařízení nepohybuje. Jakékoliv poškozené díly vyměňte.

- Pokud řezné zařízení při práci narazí do kamene, stromu, sloupu nebo jiné takové překážky.
- Pokud produkt začne náhle nenormálně vibrovat.
- ◆ Další používání produktu při poškození jeho částí může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Oblast s poloměrem 10 m je nebezpečná zóna

Oblast s poloměrem 10 m od produktu je nebezpečná zóna. Při práci s produktem pečlivě dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Pokud do nebezpečné zóny vstoupí jiná osoba, jednotku vypněte, aby se zastavily čepele.
- Pokud se chcete přiblížit k pracovníkovi, signalizujte mu tuto skutečnost například házením větvíček z místa mimo nebezpečné zóny, a poté zkontrolujte, zda vypnul jednotku a zda se čepele zastavily.
- Nedovolte, aby vám při řezání někdo jiný držel materiál.
- ◆ Jakýkoliv kontakt s řezacími zuby může způsobit vážný úraz.

Nepoužívejte produkt jednou rukou

- S běžící jednotkou držte oběma rukama rukojeti. Nikdy nepoužívejte produkt s držením jednou rukou.
- Rukojeti držte pevně sevřením rukojeti mezi palcem a prsty.
- Pokud se pilový řetěz pohybuje, nikdy produkt nepouštějte z rukou.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů způsobí nestabilní držení produktu a může vést k vážnému úrazu.

Použití produktu

Při používání produktu dbejte, abyste dodržovali následující bezpečnostní opatření.

- Nepoužívejte řetězovou pilu, která je poškozená, nesprávně seřízená, nebo není úplně a bezpečně sestavená.
- Stůjte oběma nohama na zemi. Nepracujte v poloze nad zemí.
- Neřežte s ní kovy, kovové plechy, plasty ani jiné materiály kromě dřeva.
- Řezání při stoji na žebříku je mimořádně nebezpečné, protože žebřík může podklouznout a vy ztratíte nad řetězovou pilou kontrolu.
- Při druhování nebo odvětvování kmenů stůjte vždy na straně do svahu nad kmenem, který se po provedení řezu může začít kutálet.
- Dbejte mimořádné opatrnosti při řezání keřů a malých stromků, protože drobný materiál se může zachytit na pilovém řetězu a vymrštit se na vás nebo vám tažením způsobit ztrátu rovnováhy.
- Při řezání napnutých větví dávejte pozor na jejich vymrštění, aby vás po uvolnění napětí dřevěných vláken nezasáhla větev ani řetězová pila.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů způsobí nestabilní držení produktu a může vést k vážnému úrazu.

Před položením produktu na zem zkontrolujte, zda se pilový řetěz nepohybuje

- Po vypnutí jednotky zkontrolujte před položením produktu na zem, zda se pilový řetěz přestal pohybovat.
- ◆ I po vypnutí jednotky může setrvačností se pohybující pilový řetěz stále způsobit úraz.

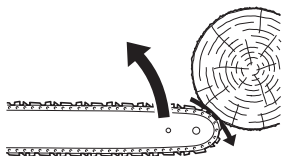
Abyste produkt používali bezpečně

Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

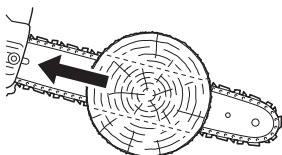
⚠ NEBEZPEČÍ

○ **Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu pro uživatele řetězové pily:** zpětný ráz může vzniknout, pokud se přední část nebo špička vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud dojde k sevření dřeva a uvíznutí pilového řetězu v řezu.

- V některých případech může kontakt špičky způsobit bleskurychlou zpětnou reakci, odskočení vodící lišty směrem nahoru a zpět směrem k pracovníkovi (tento jev se nazývá rotační zpětný ráz). Sevření pilového řetězu podél horní strany vodící lišty může zatlačit vodící lištu rychle zpět směrem k pracovníkovi (tento jev se nazývá lineární zpětný ráz).

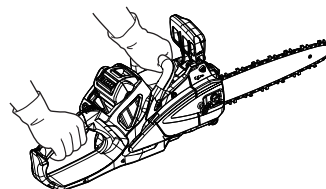


- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte nad pilou kontrolu a můžete se dostat do kontaktu s pohybujícím se řetězem, což vám může způsobit vážný úraz. Jako uživatel řetězové pily musíte přijmout několik opatření, abyste při práci zabránili vzniku nehody a úrazu.
- Se základní znalostí příčin vzniku zpětného rázu můžete snížit nebo zcela eliminovat prvek překvapení. Náhlé překvapení bývá příčinou nehod. Uvědomte si, že rotačnímu zpětnému rázu lze zabránit tím, že se vyhnete kontaktu nechráněné přední části vodící lišty s jiným předmětem nebo zemí.



- Nepoužívejte řetězovou pilu jednou rukou! Při používání pily jednou rukou můžete způsobit vážný úraz sami sobě, pomocníkům či okolostojícím. Abyste měli správnou kontrolu nad řetězovou pilou, držte ji při používání oběma rukama, přičemž jednou rukou ovládejte ovladač škrticí klapky. Jiný způsob držení řetězové pily může mít za následek „bruslení“ řetězové pily nebo její skluz, kdy kvůli ztrátě kontroly nad pilou hrozí vznik úrazu.

- Při běhu jednotky pilu dobře a pevně držte oběma rukama, s pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Rukojeti řetězové pily držte pevně sevřením rukojeti mezi palcem a prsty. Pevný úchop pomůže zmenšit zpětný ráz a udržet kontrolu nad pilou. Pilu musíte vždy ovládat dvěma rukama.



- Dbejte, aby na ploše, kde řežete, nebyly žádné překážky. Při používání pily dávejte pozor, aby se přední část vodící lišty náhodně nedotkla polena, větve nebo jiné překážky.
- Řezání při vysokých otáčkách může snížit pravděpodobnost vzniku zpětného rázu. Na druhou stranu řezání na omezenou rychlost nebo při nízkých otáčkách může být vhodné k ovládnutí řetězové pily v obtížných situacích a také může snížit pravděpodobnost zpětného rázu.

Ochranné pomůcky

⚠ VÝSTRAHA

Používejte ochranné pomůcky

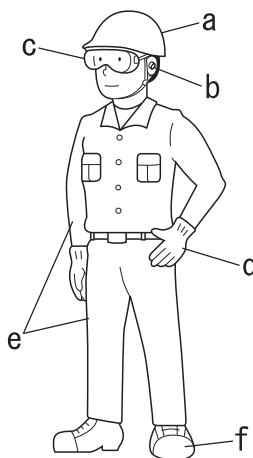
Při práci s řetězovou pilou vždy používejte následující ochranné pomůcky.

- a Ochrana hlavy (čepice, klobouk nebo přilba): Chrání hlavu
- b Ochranná sluchátka nebo ušní ucpávky: Ochrana sluchu
- c Bezpečnostní brýle: Chrání oči
- d Bezpečnostní rukavice: Chrání ruce před chladem a vibracemi
- e Dobře padnoucí pracovní oděv (dlouhé rukávy, dlouhé nohavice): Chrání tělo
- f Boty s bezpečnostní špičkou nebo boty s neklouzavou podrážkou: Chrání chodidla

◆ Nedodržení těchto bezpečnostních opatření může vést k poškození vašeho zraku nebo sluchu, nebo k vážnému úrazu.

V případě potřeby použijte ochranné pomůcky uvedené níže.

- Protiprachová maska: Ochrana dýchacích cest
- Síť proti včelám: Ochrana před hmyzem



Noste správný oděv

Nenoste vázanky, šperky ani volný, plandavý oděv, který by mohl být produktem zachycen.

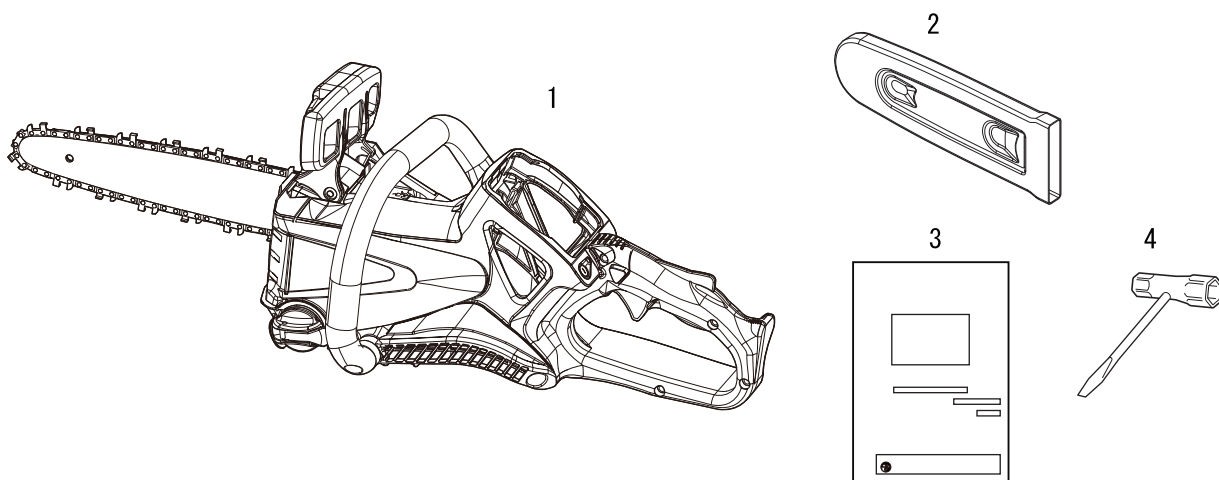
Nenoste obuv s otevřenou špičkou, ani nechodte bosí či bez dlouhých kalhot.

◆ Nedodržení těchto bezpečnostních opatření může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

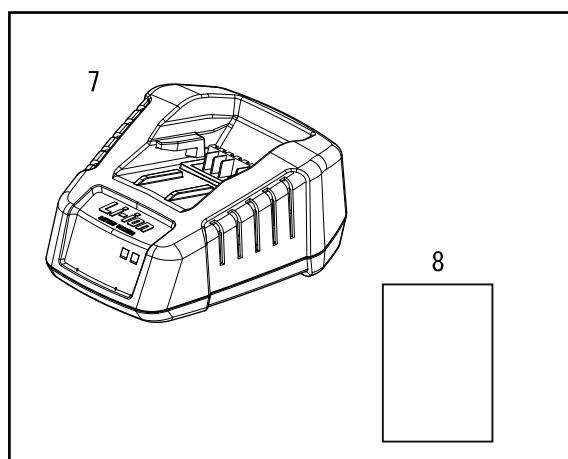
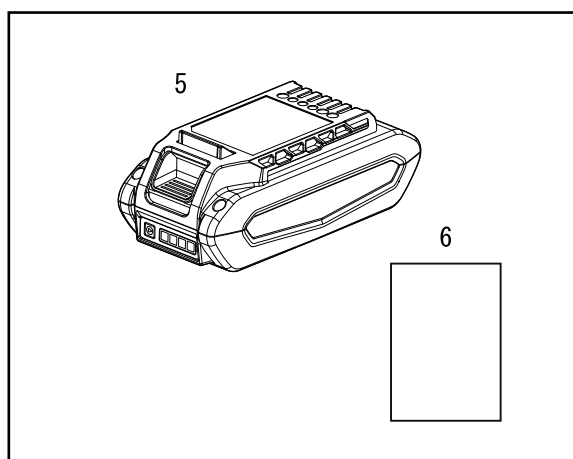


Seznam obsahu balení

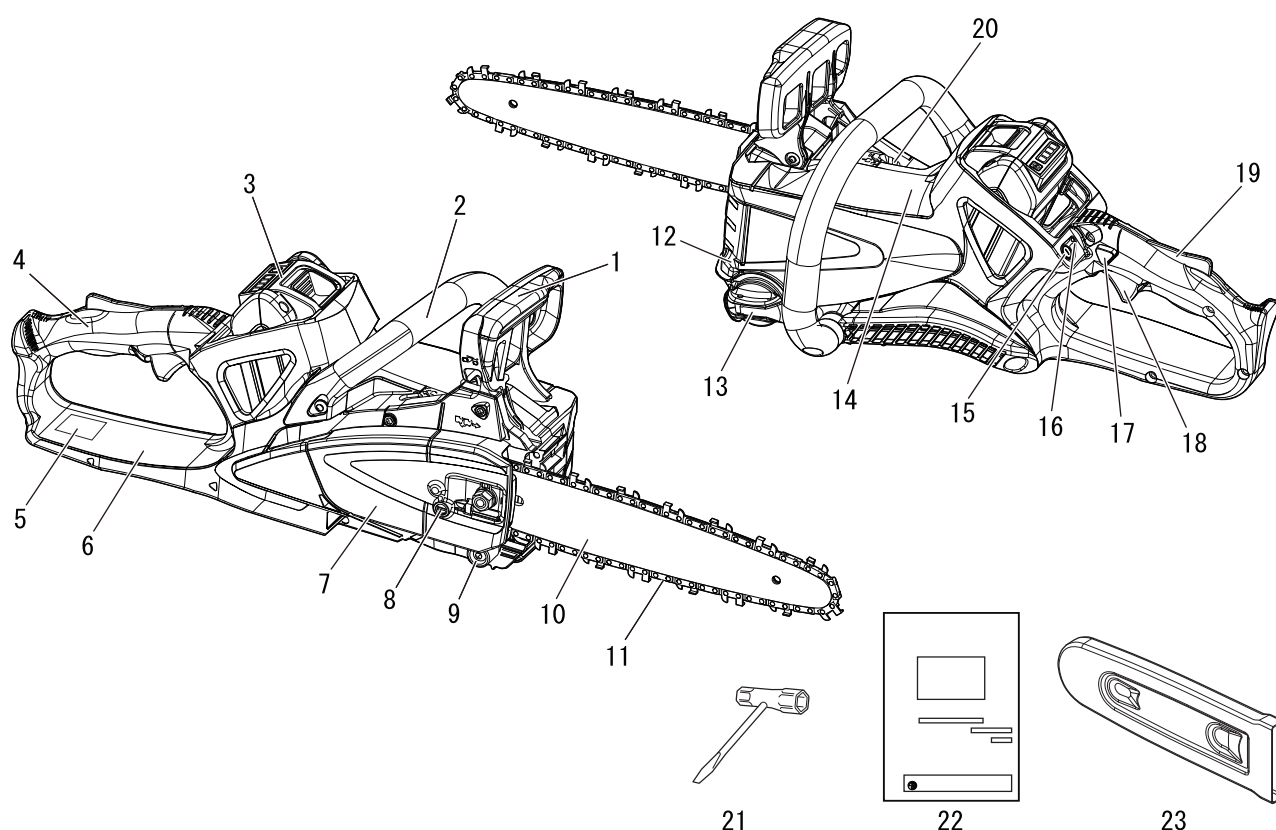
- Následující díly jsou v obalové krabici zabaleny samostatně.
- Při rozbalování krabice zkontrolujte díly, které obsahuje.
- Pokud bude něco chybět nebo bude něco rozbité, obraťte se na svého prodejce.



Číslo	Název dílu	Množství
1	Akumulátorová řetězová pila	1
2	Kryt vodící lišty	1
3	Návod k obsluze	1
4	Klíč tvaru T	1



Číslo	Název dílu	Množství
5	Akumulátor	1
6	Návod k obsluze	1
7	Nabíječka	1
8	Návod k obsluze	1



1. **Kryt přední rukojeti** – kryt mezi přední rukojetí a pilovým řetězem, který chrání ruku před možným poraněním a pomáhá udržet kontrolu nad řetězovou pilou, pokud ruka sklouzne z rukojeti. Tento kryt se používá k aktivaci brzdy řetězu, která zastaví otáčení pilového řetězu.
2. **Přední rukojeť (pro levou ruku)** – podpůrná rukojeť umístěná na přední straně krytu motoru.
3. **Akumulátor**
4. **Zadní rukojeť (pro pravou ruku)** – podpůrná rukojeť umístěná na zadní straně krytu motoru.
5. **Typové a sériové číslo**
6. **Kryt zadní rukojeti** – rozšíření dolní části zadní rukojeti, které chrání ruku v případě přetržení řetězu nebo jeho uvolnění z drážky.
7. **Kryt řetězového kola** – ochranný kryt vodicí lišty, pilového řetězu a řetězového kola, slouží k ochraně při používání řetězové pily.
8. **Nastavovač napnutí řetězu** – zařízení k nastavení napnutí řetězu.
9. **Zachycovač řetězu** – ochranné zařízení určené ke zmírnění rizika nárazu řetězu do pravé ruky pracovníka při prasknutí řetězu nebo jeho uvolnění z vodicí lišty během řezání.
10. **Vodicí lišta** – díl, který drží a vede pilový řetěz.
11. **Pilový řetěz** – řetěz, který funguje jako řezný nástroj.
12. **Olejevá nádržka**
13. **Uzávěr olejové nádržky** – slouží k uzavření olejové nádržky.
14. **Kryt** – mřížka přívodu proudu chladicího vzduchu.
15. **Tlačítko napájení** – jedním stisknutím zapnete napájení jednotky, kontrolka LED napájení se rozsvítí. Dalším stisknutím vypnete napájení jednotky, kontrolka LED napájení zhasne.
16. **Kontrolka LED napájení** – svítí, dokud je jednotka zapnutá. Zhasne při vypnutí jednotky.
17. **Pojistka spouštěcího spínače** – dokud není stisknuta, udržuje spouštěcí spínač ve vypnuté poloze.
18. **Spouštěcí spínač** – aktivuje se pracovníkovým prstem k zapnutí motoru.
19. **Páčka uvolnění pojistky** – udržuje pojistku spouštěcího spínače odblokovanou při pevném držení rukojeti pravou rukou.
20. **Nastavovací šroub oleje** – pomocí šroubu můžete nastavit množství dávkovaného řetězového oleje.
21. **Nářadí** – nástrčný klíč tvaru T 13 x 19 mm (kombinovaný šroubovák / nástrčný klíč na zapalovací svíčku).
22. **Návod k obsluze** – součást dodávky jednotky. Přečtěte jej před použitím pily a uschovejte pro budoucí potřebu k nastudování správných a bezpečných provozních technik.
23. **Kryt vodicí lišty** – kryt na ochranu vodicí lišty a pilového řetězu při přepravě a v době, kdy řetězová pila není používána.

Než začnete

Sestavení

Montáž vodicí lišty a řetězu

VÝSTRAHA

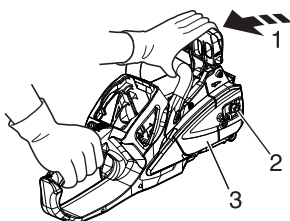
- Z bezpečnostních důvodů před prováděním jakéhokoliv z následujících úkonů vždy vyjměte akumulátor.

VAROVÁNÍ

- Veškerá nastavení musí být prováděna při studeném motoru.
- Při práci na pilovém řetězu vždy používejte rukavice.
- Nepoužívejte řetězovou pilu s povoleným řetězem.

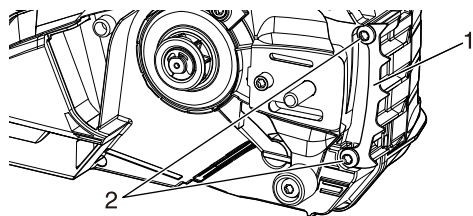
POZNÁMKA

- ♦ Přesuňte páku brzdy řetězu (kryt přední rukojeti) plně dozadu pro sejmutí nebo namontování krytu vodicí lišty na řetězovou pilu.



1. Uvolněte brzdu řetězu
2. Povolte matici a sejměte kryt řetězové kola.

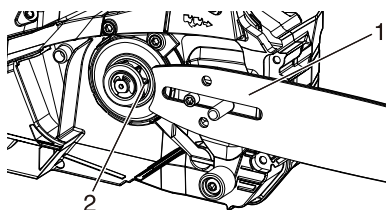
1. Uvolněte brzdu řetězu
2. Matice
3. Kryt řetězového kola



1. Doraz s hroty
2. Šroub

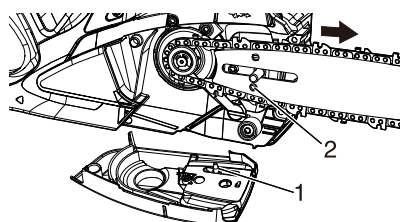
- * **Volitelné příslušenství:** Nainstalujte doraz s hroty na přední část stroje. (Použijte dva šrouby.)

- ♦ Doraz s hroty; volitelné příslušenství (číslo dílu C304-000000)
- ♦ Šroub; volitelné příslušenství (číslo dílu V805-000240)



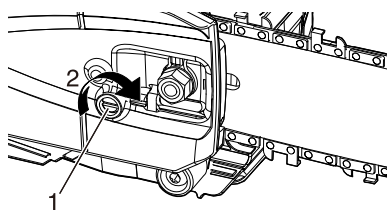
1. Vodicí lišta
2. Řetězové kolo

3. Namontujte vodicí lištu a posuňte ji směrem k řetězovému kolu, abyste si usnadnili montáž pilového řetězu.

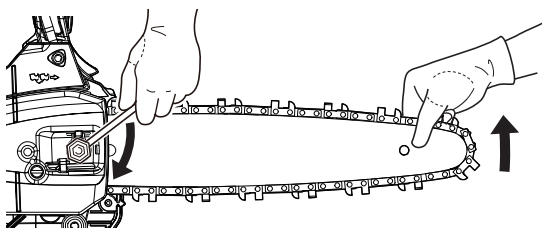


1. Čep nastavovače napnutí řetězu
2. Otvor vodicí lišty

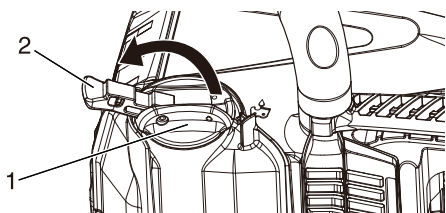
4. Nainstalujte pilový řetěz následujícím postupem. (Dbejte, aby zuby směřovaly správným směrem.)
5. Nainstalujte kryt řetězového kola na čepy vodicí lišty.



1. Nastavovač napnutí řetězu 2. Směr k napnutí řetězu



Mazání řetězu



1. Uzávěr olejové nádržky 2. Knoflík

6. Rukou utáhněte matici.
7. Zkontrolujte, zda nastavovač napnutí řetězu zapadl do otvoru vodící lišty.
8. Držte přední část vodící lišty směrem nahoru a otáčejte nastavovačem napnutí řetězu po směru hodinových ručiček, dokud řetěz těsně nepřilehne ke spodní straně vodící lišty.

9. Se zdviženou přední částí vodící lišty utáhněte matici.
10. Rukou posuňte řetěz podél vodící lišty. Napnutí řetězu trochu povolte, pokud ucítíte drhnutí řetězu.

Správné mazání řetězu při provozu pily minimalizuje tření mezi řetězem, vodící lištou a řetězovým kolem.

K zajištění správného mazání používejte originální řetězový olej ECHO nebo řetězový olej speciálně určený pro lišty a řetězy, doporučený společností ECHO.

Tyto oleje obsahují přísady pro zvýšení přilnavosti, proti stárnutí a proti oxidaci.

Výběr správného řetězového oleje konzultujte s prodejcem společnosti ECHO.

Nikdy nepoužívejte odpadní nebo regenerovaný olej, zabráníte tak různým poruchám olejového systému, řetězu a vodící lišty.

Problémy s mazáním kvůli použití nesprávného oleje budou mít za následek zneplatnění záruky.

Zejména řetězové oleje na bázi rostlinných olejů se rychle mění na pryskyřici a lepí se na olejové čerpadlo, řetěz a vodící lištu.

To způsobuje poruchy a zkracuje životnost produktu.

Pokud je kvůli místním či komunálním předpisům či z jiného důvodu nutné použít rostlinný olej, po jeho použití propláchněte olejový systém řetězu olejem na minerální nebo chemické bázi.

Ke krátkodobému nouzovému použití lze použít i čistý motorový olej SAE 10W-30.

Než začnete

Nabíjení akumulátoru

VÝSTRAHA

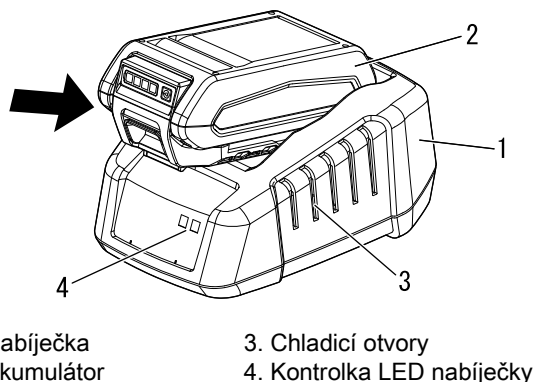
- Vždy používejte akumulátor LBP-50-150 a nabíjejte jej výhradně nabíječkou LCJQ-560 nebo LCJU-560.
- Nabíječku i akumulátor chraňte před vlhkem a veškerými kapalinami.
- Nabíječku nepoužívejte na snadno zápalném povrchu (např. papír, textilie) nebo v prostředí s vysokým rizikem vzniku požáru.
- Nabíječku nezakrývejte. Zakrytí nabíječky zabrání jejímu chlazení.
- Nepoužívejte nabíječku ve výbušných atmosférách, například s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nabíječka může vytvářet jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit – existuje riziko výbuchu.
- Nabíječku připojujte pouze ke zdroji napájení s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku.
- Nabíječku připojte pouze ke snadno přístupné nástěnné zásuvce.
- Nikdy nestrkejte žádné předměty do chladicích otvorů akumulátoru nebo nabíječky.
- Nenabíjejte ani nepoužívejte vadný, poškozený nebo deformovaný akumulátor a nepoužívejte vadnou, poškozenou nebo deformovanou nabíječku.
- Akumulátor ani nabíječku neotevírejte ani nepoškozujte, zabraňte jejich pádu na zem.
- Pokud je akumulátor poškozený nebo pokud není používán správně, může z něj unikat kapalina; zabraňte kontaktu této kapaliny s pokožkou. V případě náhodného kontaktu omývejte postižená místa pokožky velkým množstvím mýdlové vody. V případě vniknutí kapaliny do oka postižené oko ničím neotírejte ani jej nemněte. Postižené oko vyplachujte velkým množstvím vody po dobu nejméně 15 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nespojujte (nezkratujte) kontakty nebo vývody akumulátoru kovovými předměty.
- Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným plamenem a akumulátor nevhazujte do ohně; existuje riziko výbuchu.
- Pokud z nabíječky začne vycházet kouř nebo nabíječka začne hořet, okamžitě ji odpojte od síťové zásuvky.
- Pokud je připojovací šňůra poškozená, okamžitě odpojte zástrčku od zdroje napájení, abyste zabránili riziku vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Akumulátor nevystavujte vlivu mikrovlnného záření nebo vysokého tlaku.
- Jednotku zajistěte proti neúmyslnému spuštění. Před přepravou nebo uskladněním jednotky akumulátor z jednotky vyjměte. K přepravě akumulátorů nepoužívejte kovová pouzdra.
- Nepoužívejte připojovací šňůru k žádnému jinému účelu, např. k přenášení nebo zavěšování nabíječky.
- Abyste omezili riziko zapnutí, umístěte a označte připojovací šňůru takovým způsobem, aby nemohlo dojít k jejímu poškození ani k ohrožení jiných osob.
- Při odpojování vždy uchopte zástrčku, netahejte za šňůru.

POZNÁMKA

- Akumulátory jsou z výroby dodávány částečně nabitě a před použitím je nutné je plně nabít.
- Akumulátor nabíjte, pokud již nedává dostatečný výkon k provozu jednotky nebo pokud kontrolky na akumulátoru indikují nízký stav nabití.

DŮLEŽITÉ

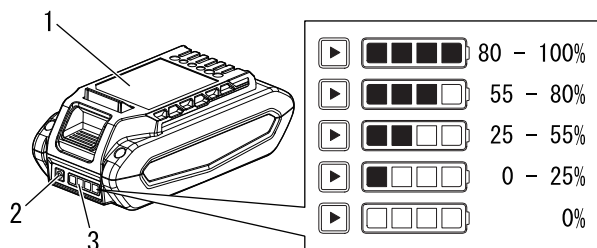
- Nabíječku používejte při teplotách od 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F).



1. Zapojte napájecí šňůru nabíječky do nástěnné zásuvky.
2. Vyrovnajte výstupky na akumulátoru s drážkami na nabíječce a akumulátor zasuňte do nabíječky.
3. Během normálního nabíjení bude kontrolka LED nabíječky neustále blikat ZELENĚ.

DŮLEŽITÉ

- Pokud nabíječka detekuje problém, začne kontrolka LED blikat ČERVENĚ. Vyjměte akumulátor z nabíječky, odstraňte překážky z kontaktů a akumulátor znovu zasuňte do nabíječky. Pokud bude teplota akumulátoru mimo přijatelné teplotní rozpětí (0 °C až 60 °C), bude kontrolka LED nepřetržitě svítit ČERVENĚ.



1. Akumulátor
2. Tlačítko stavu nabití akumulátoru
3. Displej LED

4. Jakmile bude nabíjení dokončeno, kontrolka LED zůstane svítit nepřerušeně ZELENE.
- * Úplně vybitý akumulátor se bude nabíjet přibližně 47 minut. (LBP-50-150)
5. Ověřte, zda je akumulátor plně nabitý jeho vyjmutím z nabíječky a po stisknutí tlačítka stavu nabití akumulátoru zkontrolováním displeje LED.
6. Odpojte napájecí šňůru nabíječky z nástěnné zásuvky.

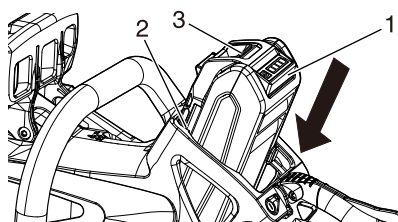
Instalace a vyjmutí akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA

- Řetězová pila bude fungovat, pokud je nainstalovaný akumulátor, svítí kontrolka LED napájení a je aktivován spouštěcí spínač a pojistka spouštěcího spínače. Dbejte na to, aby řetězová pila byla ve správné poloze, což zabrání ztrátě kontroly a možnému vážnému úrazu. Držte pohyblivé součásti řetězové pily nad zemí a tak, aby se nedotýkaly žádných předmětů, které by se mohly na ně namotat.

POZNÁMKA

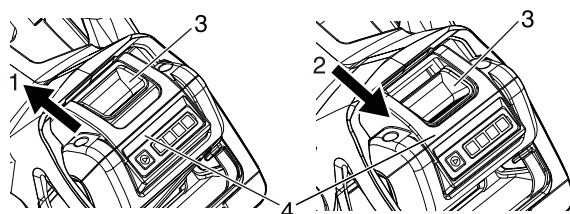
- ♦ Akumulátory jsou z výroby dodávány částečně nabitě a před použitím je nutné je plně nabít.



1. Akumulátor
2. Výstupek
3. Západka akumulátoru

Instalace akumulátoru

1. Zatlačte kryt přední rukojeti dopředu. (Poloha AKTIVACE brzdy řetězu)
2. Ujistěte se, že kontrolka LED napájení nesvítí.
3. Vyrovnajte výstupky na akumulátoru s drážkou na řetězové pile a akumulátor zasuněte, až západka akumulátoru dosáhne polohy plného zasunutí.



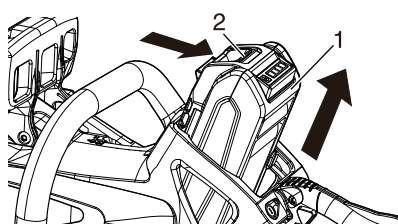
1. Poloha úplného zasunutí
2. Poloha neúplného zasunutí
3. Západka akumulátoru
4. Akumulátor

DŮLEŽITÉ

- Před použitím řetězové pily zkontrolujte, zda je akumulátor správně zasunutý, se západkou akumulátoru v poloze úplného zasunutí.

POZNÁMKA

- ♦ Pokud je západka akumulátoru správně zajištěna, je západka akumulátoru v poloze úplného zasunutí.



1. Akumulátor
2. Západka akumulátoru

Vyjmutí akumulátoru

1. Chcete-li vyjmout akumulátor, stiskněte západku akumulátoru a vysuňte akumulátor z řetězové pily.

Provoz

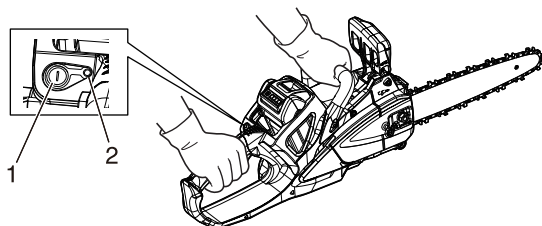
Spuštění jednotky

⚠ VÝSTRAHA

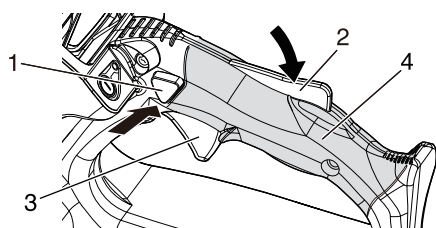
- Při spuštění jednotky dodržujte bezpečnostní opatření popsaná od stránky 4 v části „Abyste produkt používali bezpečně“, abyste zajistili správné používání produktu.
- ◆ Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k nehodě či zranění, nebo dokonce ke smrtelnému úrazu.

DŮLEŽITÉ

- Nástroj a akumulátor používejte při teplotách od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F).



1. Tlačítko napájení 2. Kontrolka LED napájení



1. Pojistka spouštěcího spínače 3. Spouštěcí spínač
2. Páčka uvolnění pojistky 4. Povrch pro úchop

1. Naplňte nádržku řetězového oleje mazivem.
2. Sejměte kryt vodicí lišty.
3. Při spuštění řetězové pily dbejte, aby se vodicí lišta s pilovým řetězem ničeho nedotýkala.
4. Napájení jednotky zapnete jedním stisknutím tlačítka napájení.

POZNÁMKA

- ◆ Kontrolka LED napájení svítí, když je jednotka zapnutá.

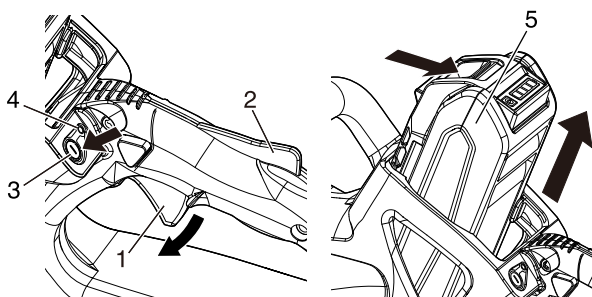
5. Zatlačte pojistku spouštěcího spínače.
6. Stiskněte páčku uvolnění pojistky.
7. Uvolněte pojistku spouštěcího spínače a držte řetězovou pilu pevně za obě rukojeti.
8. Stisknutím spouštěcího spínače zvýšíte rychlost pilového řetězu.

DŮLEŽITÉ

Pokud je napájení jednotky zapnuto:

- ◆ Po jedné minutě neaktivity se jednotka sama vypne. Pokud je aktivována brzda řetězu, jednotka se vypne přibližně za 5 minut.
- ◆ Pokud zůstane svítit kontrolka LED, je provoz normální.
- ◆ Pokud kontrolka LED bliká jednou za sekundu, je potřeba nabít akumulátor.
- ◆ Pokud kontrolka LED bliká čtyřikrát za sekundu, je aktivována brzda řetězu. Okamžitě zatáhněte kryt přední rukojeti směrem k sobě. (Poloha UVOLNĚNÍ brzd řetězu)
- ◆ Pokud kontrolka LED bliká čtyřikrát za sekundu, i když je brzda řetězu uvolněna, došlo k poruše produktu. Vypněte napájení jednotky. Vyjměte akumulátor. Kontaktujte svého prodejce a požádejte o provedení opravy.

Zastavení jednotky



1. Spouštěcí spínač 4. Kontrolka LED napájení
2. Páčka uvolnění pojistky 5. Akumulátor
3. Tlačítko napájení

1. Uvolněte spouštěcí spínač a páčku uvolnění pojistky a nechte pilový řetěz zastavit.
2. Stisknutím tlačítka napájení vypnete napájení jednotky.

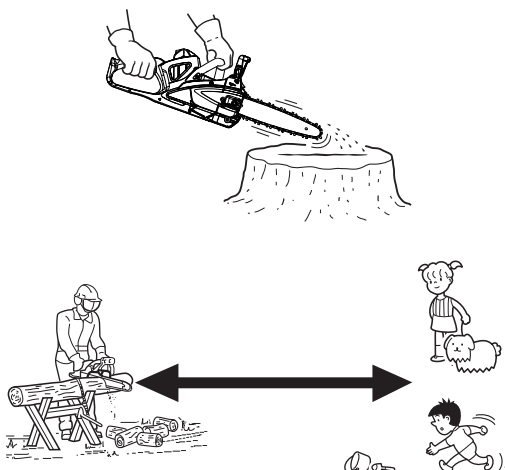
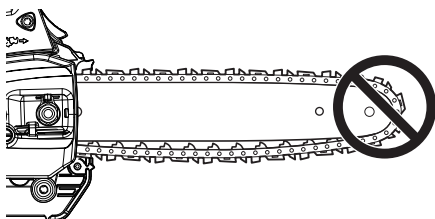
POZNÁMKA

- ◆ Kontrolka LED napájení zhasne, když dojde k vypnutí napájení jednotky.

- * Když uvolníte spouštěcí spínač, pilový řetěz se automaticky zastaví. Řízení motoru se mění v závislosti na teplotě akumulátoru, proto doba zastavení pilového řetězu není stabilní.
- * Pokud tlačítkem napájení nejde řetězovou pilu zastavit, vypněte napájení řetězové pily vyjmutím akumulátoru. Před dalším použitím řetězové pily nechte tlačítko napájení opravit u autorizovaného servisního prodejce.

- * Pokud uvolněním spouštěcího spínače nejde pilový řetěz zastavit, aktivujte brzdou řetězu, počkejte, dokud se řetěz úplně nezastaví, a poté vyjmutím akumulátoru přerušte napájení řetězové pily. Před dalším použitím nechte jednotku opravit u autorizovaného servisního prodejce.

Před použitím



Kontrola napnutí řetězu

⚠ VÝSTRAHA

- Před prováděním kontroly napnutí řetězu vyjměte z jednotky akumulátor.

POZNÁMKA

- ♦ Před otáčením nastavovače napnutí řetězu vždy uvolněte matici krytu řetězového kola, jinak dojde k poškození krytu řetězového kola a nastavovače napnutí.

1. Během práce je nutné často kontrolovat napnutí řetězu a v případě potřeby jej opravit.
2. Napněte řetěz co možná nejsilněji, ale tak, aby bylo stále možné jej rukou snadno zatáhnout podél vodící lišty.

Zkouška mazání řetězu

1. Držte řetězovou pilu nad suchým povrchem a na 30 sekund stiskněte spouštěcí spínač na poloviční otáčky.
2. Na suchém povrchu musí být vidět tenká čára z „odstříknutého“ oleje.

Zkouška před řezáním

- ♦ Před prvním skutečným řezáním se se svou řetězovou pilou dobře seznámete.
- ♦ K tomuto účelu je rozumné vyzkoušet si řezání několikrát na nějakých malých polenech nebo větvích.
- ♦ Nedovolte, aby na pracovní ploše byli jiní lidé nebo zvířata. Více pracovníků – při společné současné práci udržujte bezpečnou vzdálenost mezi dvěma či více pracovníky.

Správné použití brzdy řetězu

⚠ NEBEZPEČÍ

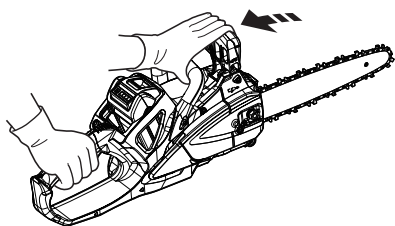
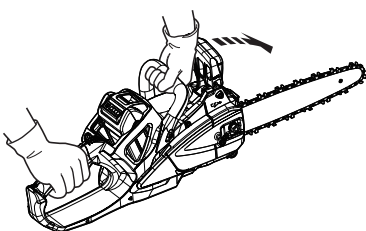
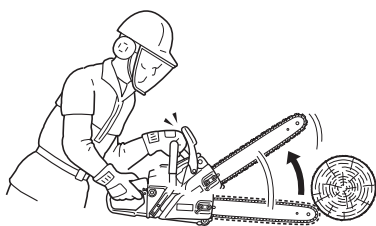
- Zpětný ráz je velmi nebezpečný. Pokud se špička lišty dotkne dřeva nebo jiného předmětu, dojde k okamžitému zpětnému rázu vodící lišty. Brzda řetězu snižuje možnost vzniku úrazu při zpětném rázu. Před použitím pily vždy zkontrolujte, zda brzda řetězu funguje správně.

⚠ VAROVÁNÍ

- Před prováděním testu brzdy řetězu nezapomeňte nainstalovat vodící lištu a pilový řetěz.

POZNÁMKA

- ♦ Na vyzkoušení při řezání malého stromu aktivujte brzdou zatlačením krytu přední rukojeti dopředu.
- ♦ Před každou prací vždy zkontrolujte, zda brzda řetězu funguje správně.
- ♦ Pokud je brzda řetězu ucpaná pilinami, může se funkce brzdy poněkud zhoršit. Udržujte zařízení vždy v čistotě.
- ♦ Nezvyšujte otáčky motoru, dokud je aktivována brzda řetězu.
- ♦ Nikdy nezkoušejte brzdou na místě s přítomností benzínových výparů.



Brzda řetězu

1. Funkcí brzdy řetězu je zastavit otáčení řetězu při zpětném rázu.
2. Nebrání ani nesnižuje zpětný ráz.
3. Nespoléhejte na brzdu řetězu jako na ochranu před zpětným rázem.
4. I s brzdou řetězu se spolehejte především na svůj dobrý odhad a správné způsoby řezání, jako by pila žádnou brzdu řetězu neměla.
5. I při normálním používání a správném provádění údržby se může doba reakce brzdy prodlužovat.
6. Následující okolnosti mohou narušit schopnost brzdy chránit pracovníka:
 - ♦ Pila je nesprávně držena příliš blízko těla pracovníka. Rychlost zpětného rázu může být příliš vysoká, aby i perfektně udržovaná brzda zareagovala včas.
 - ♦ Ruka pracovníka nemusí být v poloze, aby se dotkla krytu přední rukojeti. Brzda se neaktivuje.
 - ♦ Špatná údržba prodlužuje čas zastavení řetězu brzdou a činí ji tak méně účinnou.
 - ♦ Nečistoty, mazivo, olej, smůla atd. na pracovních dílech mechanismu může prodlužovat dobu zastavení řetězu.
 - ♦ Opatřebování a „únava“ aktivací pružiny brzdy a opotřebování brzdy / brzdového bubnu a otočných bodů může prodloužit dobu zastavení brzdy.
 - ♦ Poškození krytu přední rukojeti může způsobit nefunkčnost brzdy.

Kontrola brzdicí funkce brzdy

1. Postavte řetězovou pilu na zem.
2. Držte rukojeti oběma rukama a zvyšujte otáčky motoru na vysoké otáčky pomocí spouštěcího spínače.
3. Aktivujte brzdu řetězu otočením vašeho levého zápěstí proti krytu přední rukojeti a stále přitom držte přední rukojet'.
4. Řetěz se okamžitě zastaví.
5. Uvolněte spouštěcí spínač.

Pokud se řetěz nezastaví okamžitě, předejte řetězovou pilu svému prodejci společnosti ECHO k provedení opravy.

Uvolnění brzdy řetězu

- ♦ Při plném zatažení krytu přední rukojeti dozadu se brzda řetězu uvolní.

Pokyny k řezání

⚠ NEBEZPEČÍ

○ Při běhu jednotky dbejte, aby se přední část vodící lišty nedotkla žádného předmětu, aby nedošlo k zpětnému rázu.

Obecné pokyny

Práce s řetězovou pilou je za všech okolností práce pro jednoho člověka.

Občas bývá obtížné postarat se o vlastní bezpečnost, proto nepřebírejte odpovědnost ještě za další pomocníky.

Až se naučíte základní techniky používání pily, bude vaším nejlepším pomocníkem váš dobrý úsudek.

Příjatelým způsobem držení pily je stát na levé straně pily, s levou rukou držící přední rukojeť tak, abyste mohli současně ovládat spouštěcí spínač pravým ukazováčkem.

Před zahájením kácení stromů přeřízněte pár malých polen nebo větví.

Dobře se seznámte s ovládáním a s reakcemi pily.

Spusťte jednotku a sledujte, zda běží správně.

Stisknutím spouštěcího spínače zvýšíte rychlost pilového řetězu a začnete řezat.

Není nutné ovladač stisknout úplně, aby pila řezala.

Pokud je řetěz správně naostřený, mělo by být řezání relativně bez námahy.

Některé materiály mohou nepříznivě ovlivnit skříň vaší řetězové pily. (Například: kyselý palmový olej, hnojivo atd.)

Abyste zabránili poškození skříňe, pečlivě odstraňte veškerý usazený prach kolem oblasti řetězového kola a vodící lišty a omyjte ji vodou.

Kácení stromů

Padající strom může vážně poškodit cokoli, na co spadne – automobil, dům, plot, elektrické vedení nebo jiný strom.

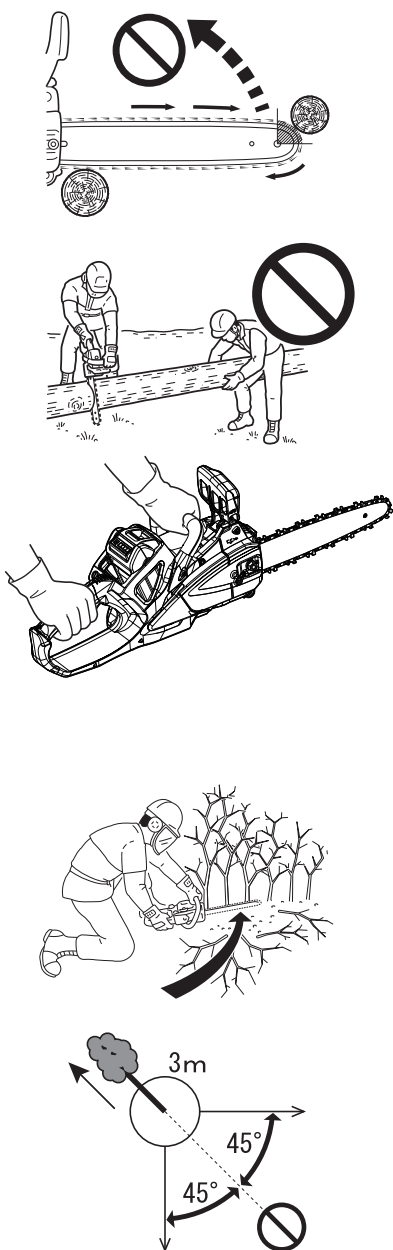
Existuje několik způsobů, jak pokácet strom tak, aby padl kam chcete, ale nejprve se rozhodněte, kam to má být!

Před kácením vyčistěte místo kolem stromu.

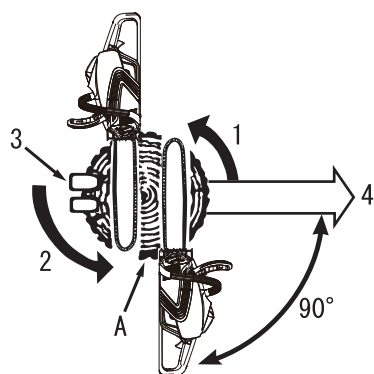
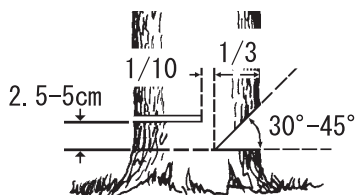
Při práci budete potřebovat dobrou pracovní pozici a musíte být schopni pracovat s pilou, aniž byste naráželi do nějakých překážek.

Poté vyberte ústupovou cestu.

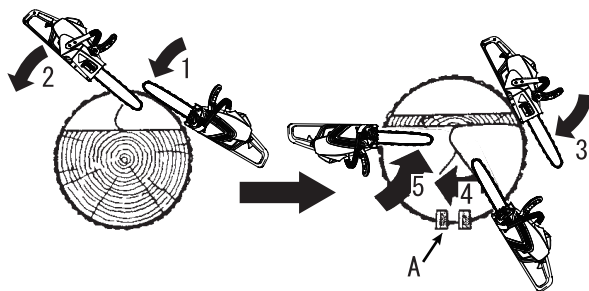
Jakmile strom začne padat, musíte ustoupit od směru pádu v úhlu alespoň 45 stupňů a alespoň 3 m od kmene, aby vás nemohl zasáhnout zpětný náraz kmene nad pařezem.



Pokyny k řezání



1. Směrový zářez
2. Zadní řez
3. Klíny (pokud je prostor)
4. Směr pádu
- A: Ponechte nedořez 1/10 průměru kmene jako závěs



1. Směrové zářezy
2. Metoda příčného řezu
3. Zadní řez
4. Metoda příčného řezu
5. Hlavní řezy
- A: Klíny

Začněte řezat na straně, na kterou má strom padnout.

- ♦ Směrový zářez: 1/3 průměru a úhel 30° až 45°
 - ♦ Hlavní řez: O 2,5 až 5 cm výše
 - ♦ Nedořez (nepřeříznuté dřevo, závěs): 1/10 průměru
- Vyřízněte směrový zářez přibližně do 1/3 průměru kmene stromu.

Poloha tohoto směrového zářezu je důležitá, protože strom bude padat „do“ tohoto směrového zářezu.

Hlavní řez se dělá na opačné straně, než je směrový zářez.

Provedte hlavní řez umístěním dorazu s hroty ve výšce 2,5 cm až 5 cm nad dolním okrajem směrového zářezu a ukončete řezání ve vzdálenosti přibližně 1/10 průměru kmene od vnitřního okraje směrového zářezu, abyste nechali nepřeříznutou část dřeva (nedořez) jako závěs.

Nepokoušejte se řezat hlavní řez až do směrového zářezu.

Zbývající dřevo mezi směrovým zářezem a hlavním řezem bude při pádu stromu fungovat jako závěs, který určuje požadovaný směr pádu stromu.

Jakmile strom začne padat, zastavte jednotku, položte pilu na zem a rychle se vzdalte únikovou cestou.

Kácení velkých stromů.

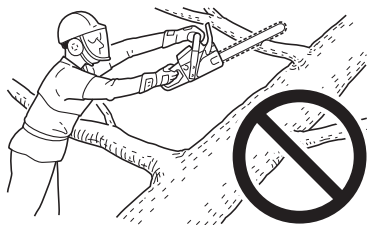
Při kácení velkých stromů s průměrem kmene větším než je dvojnásobek délky lišty začněte směrovými zářezy z jedné strany a řežte pilou napříč k druhé straně směrového zářezu. S použitím dorazu s hroty začněte zadní řez na jedné straně stromu a řezáním s otáčením pily kolem otočného bodu vytvořte na této straně požadovaný závěs.

Poté pilu vyjměte pro provedení druhého řezu.

Pilu do prvního řezu vkládejte velmi opatrně, aby nedošlo ke zpětnému rázu.

Závěrečný řez se provádí řezáním pilou dopředu v zářezu k dosažení a přeříznutí závěsu.

Pokyny k řezání



1. Podepírající větve nechte nakonec.
2. Pod kmen nasuňte podpůrná polena.

Odvětvování

⚠ VAROVÁNÍ

- Neřežte ve větší než hrudní výšce.

Odvětvování pokáceného stromu je podobné jako druhování. Nikdy neodřezávejte větev od stromu, pokud na ní spočívá vaše váha.

Dbejte, aby se špička nedotkla jiných větví.

Vždy používejte obě ruce.

Neřežte s pilou nad hlavou ani s lištou ve svislé poloze.

Pokud by došlo ke zpětnému rázu, neměli byste pilu dostatečně pod kontrolou, abyste zabránili možnému úrazu.

Zjistěte, jak je větev napnutá

Pokud řežete tlusté větve, pracujte od vnějšího konce k vnitřnímu, aby nedošlo k uvíznutí lišty a řetězu.

Druhování

⚠ VAROVÁNÍ

- Stůjte na straně klády směrem do svahu.

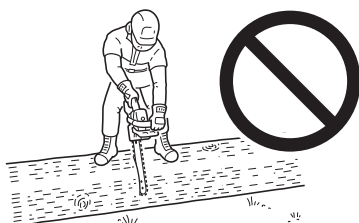
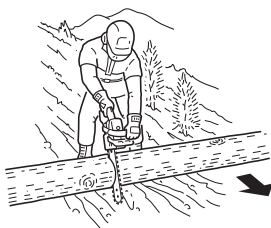
Druhování je řezání klád nebo pokácených stromů na menší kusy.

Při provádění všech činností druhování platí několik základních pravidel.

Za všech okolností držte rukojeti oběma rukama.

Kmen pokud možno podložte.

Při řezání na svahu vždy stůjte nad kmenem směrem do svahu.



Nikdy nestůjte na kmenu.

Pokyny k řezání

Napnutí a stlačení ve dřevě

VAROVÁNÍ

Pokud špatně odhadnete účinek napnutí a stlačení a řezáte na špatné straně, dojde ke stisknutí a zachycení vodící lišty a řetězu ve dřevě.

Pokud dojde k zachycení řetězu a pilu nebude možné z řezu vyjmout, nesnažte se ji vytáhnout silou.

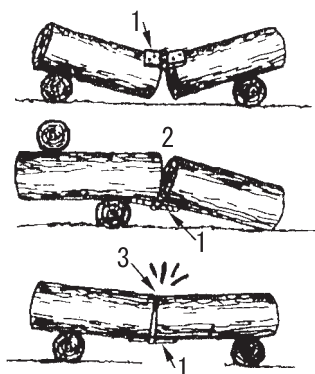
Pilu zastavte, zatlučte do řezu klín a tím jej otevřete.

Nikdy pilu nevytahujte silou, když je sevřená.

Pilu do řezu netlačte.

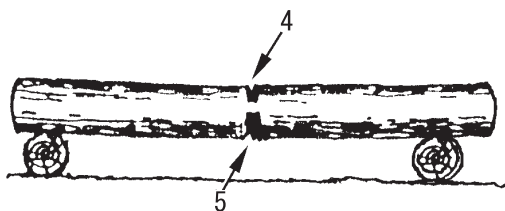
Tupý řetěz je nebezpečný a způsobí nadměrné opotřebování řezného nářadí.

Dobrý způsob, jak poznat, že řetěz je tupý, je že z řezu vychází jemný prach místo pilin.

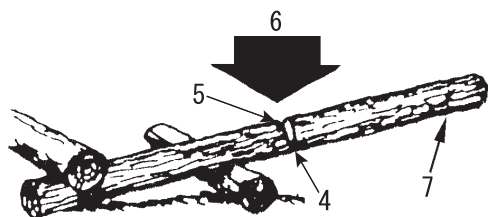


1. Závěs
2. Otevřený

3. Zavřený

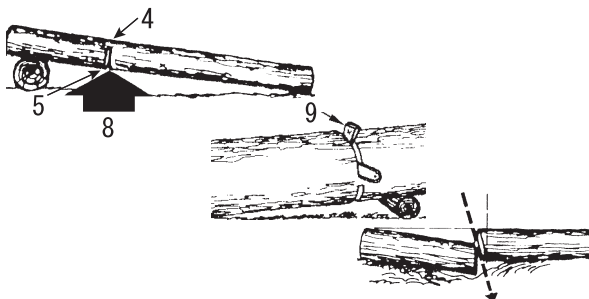


4. 1/3 průměru. Pro zabránění rozdělení.
5. Dokončení oslabovacím řezem.



6. Dolů

7. Nepodepřený konec



8. Nahoru

9. Klín

Silné napnutí

Pokud je kmen podepřen pouze na jednom konci proveďte první řez nahoru přibližně do 1/3 průměru kmene.

Druhý řez se dělá směrem nahoru a musí se trefit na první řez.

Horní řez

Spodní řez

Pokud se mohou odříznuté části navzájem zaklesnout, proveďte šikmý řez.

Pokyn k údržbě

Oblast	Údržba	Strana	Před použitím	Měsíčně
Pilový řetěz	Kontrola / vyčištění / ostření / výměna	28	•	
Akumulátor / prostor akumulátoru	Kontrola / vyčištění / nabití	30	•	
Olejevý filtr / olejová nádržka	Kontrola / vyčištění / výměna	30		•
Vodící lišta	Kontrola / vyčištění	30	•	
Řetězové kolo	Kontrola / výměna	31		•
Chladicí systém / vzduchový filtr	Kontrola / vyčištění / výměna	31	•	
Brzda řetězu	Kontrola / vyčištění / výměna	21	•	
Šrouby a matice	Kontrola / utažení / výměna	–	•	

VÝSTRAHA

○ Pokud není prováděna správná údržba produktu, může produkt představovat vážné zdravotní riziko.

POZNÁMKA

Pokud není prováděna správná údržba, může se snížit výkonost produktu.

DŮLEŽITÉ

Časové intervaly ukazují maximální délku.

Frekvence požadované údržby se bude řídit skutečným používáním produktu a vaší zkušenosti.

Pokud trvale používáte rostlinný řetězový olej, provádějte kontroly a údržbu často.

Pokud zjistíte jakoukoliv závadu, požádejte svého prodejce společnosti ECHO o provedení opravy.

Údržba a péče

Údržba pilového řetězu

VÝSTRAHA

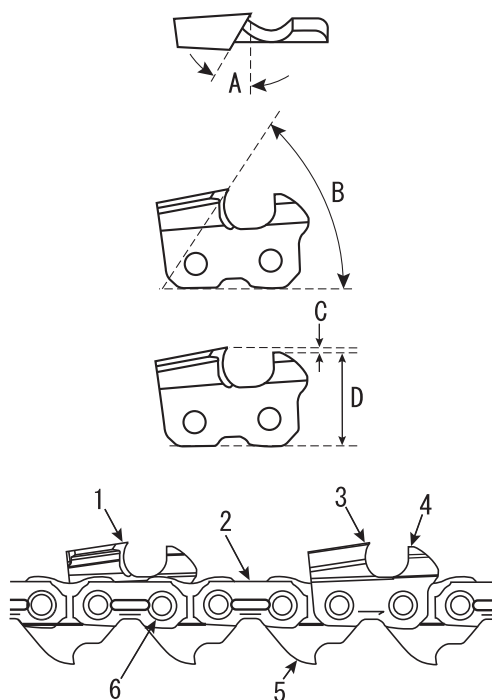
- Před ostřením řetězu vyjměte akumulátor.
- Při práci s řetězem vždy používejte rukavice.

VAROVÁNÍ

- Následující závady výrazně zvýší riziko zpětného rázu.
 - ♦ Úhel horní plošky příliš velký
 - ♦ Průměr pilníku příliš malý
 - ♦ Omezovací patka příliš velká

POZNÁMKA

Tyto úhly se týkají pilových řetězů Oregon 80TXL a SUGIHARA A4S.
U jiných značkových pilových řetězů postupujte podle pokynů výrobce řetězu.



- 1. Levý řezací zub
- 2. Spojovací článek
- 3. Pravý řezací zub
- 4. Omezovací patka
- 5. Hnací článek
- 6. Nýt

Správně zbrošené řezací zuby jsou zobrazeny níže.

A: Úhel horní plošky 80TXL; 25°, A4S; 30°

B: Řezný úhel horní plošky 80TXL; 70°, A4S; 50°

C: Omezovací patka 80TXL; 0,65 mm, A4S; 0,5 mm

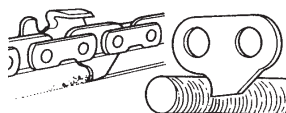
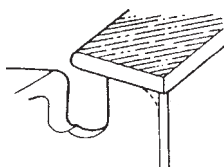
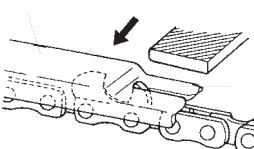
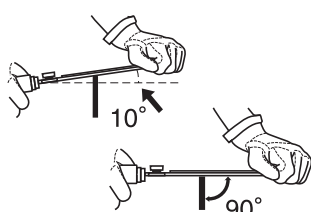
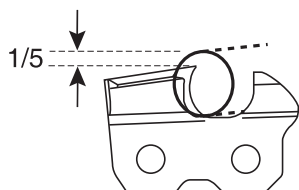
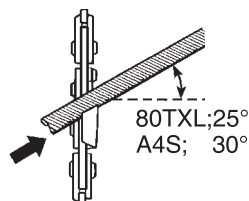
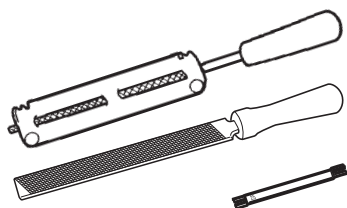
D: Paralelní.

Nikdy nepoužívejte řetězovou pilu s tupým nebo poškozeným řetězem.

Pokud je na řetěz nutné nadměrně tlačit, aby řezal, nebo pokud se tvoří prach místo pilin, zkontrolujte, zda nejsou poškozené řezací zuby.

Při ostření řetězu je cílem zachovat stejné úhly a profily po celou dobu životnosti řetězu ve stavu jako u nového řetězu.

Řetěz kontrolujte na známky poškození nebo opotřebení při každém dolévání paliva do řetězové pily.



♦ Ostření

Ke správnému naostření řetězu potřebujete: kulatý pilník a vodítko pilníku, plochý pilník a nástroj na omezovací patky. S použitím správné velikosti pilníku (A4S; kulatý pilník 3,5 mm, 80TXL; kulatý pilník 4,0 mm) a vodítka pilníku je snazší dosáhnout dobrého výsledku.

Výběr správných typů a velikostí nástrojů na ostření konzultujte s prodejcem společnosti ECHO.

1. Zablokujte řetěz – zatlačte kryt přední rukojeti dopředu. K otáčení řetězu – zatlačte kryt přední rukojeti proti přední rukojeti.
2. Na řetězu se střídají levé a pravé řezací zuby. Ostření vždy provádějte z vnitřní strany ven.
3. Udržujte úhlovou rovinu vodítka pilníku paralelně s rovinou řetězu a vybruste řezací zub tak, aby byla úplně odstraněna poškozená část (boční ploška a horní ploška).
4. Oregon 80TXL; Pilník držte nakloněný v úhlu 10° nahoru.
4. SUGIHARA A4S; Pilník držte vodorovně.)
5. Dbejte, aby se pilník nedotýkal spojovacích článků.
6. Naostřete nejprve nejvíce poškozený řezací zub a poté obruste všechny řezací zuby na stejnou délku.
7. Omezovací patka určuje tloušťku vytvářených dřevěných pilin a musí být správně udržována po celou dobu životnosti řetězu.
8. Jak se mění délka řezacího zubu, mění se i výška omezovací patky a musí být snižována.
9. Umístěte omezovací patku do nástroje a odbruste materiál omezovací patky, který vyčnívá.
10. Zarovnejte přední stranu omezovací patky pro umožnění plynulého řezání.
11. Hnací články slouží k odstraňování prachu z drážky vodicí lišty. Proto udržujte spodní okraj hnacího článku ostrý.

Po dokončení ostření řetězu jej ponořte do oleje a před použitím kompletně vypláchněte všechny piliny.

Pokud byl řetěz ostřený na liště, naneste na něj dostatečné množství oleje a pomalým otáčením řetězu opět vypláchněte piliny před použitím řetězu.

Pokud bude řetězová pila používána s pilinami v drážce lišty, dojde k rychlému poškození pilového řetězu i vodicí lišty.

Pokud dojde k zašpinění pilového řetězu například pryskyřicí, vyčistěte jej petrolejem a namočte jej do oleje.

Údržba a péče

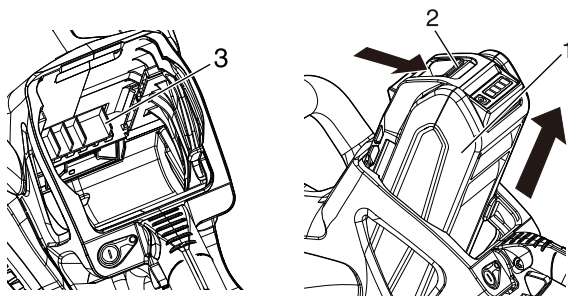
Údržba a péče

VÝSTRAHA

○ Před prováděním údržby a péče vyjměte akumulátor.

Pokud budete mít nějaké dotazy nebo problémy, obraťte se na prodejce společnosti ECHO.

Čištění akumulátoru a prostoru akumulátoru



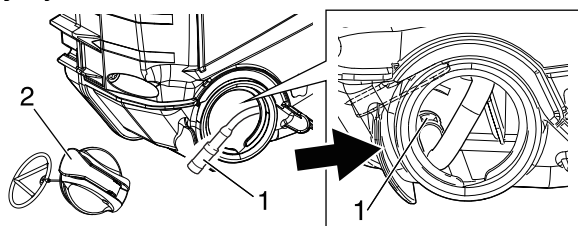
- 1. Akumulátor
- 2. Zápádka akumulátoru
- 3. Prostor akumulátoru

VÝSTRAHA

○ Riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru. K čištění akumulátoru nebo prostoru akumulátoru nepoužívejte vodivé materiály.

1. Po stisknutí západky akumulátoru uvolněte a vysuňte akumulátor z hnací hlavice.
2. K odstranění nečistot z akumulátoru a prostoru akumulátoru použijte stlačený vzduch nebo kartáč s měkkými štětinami.

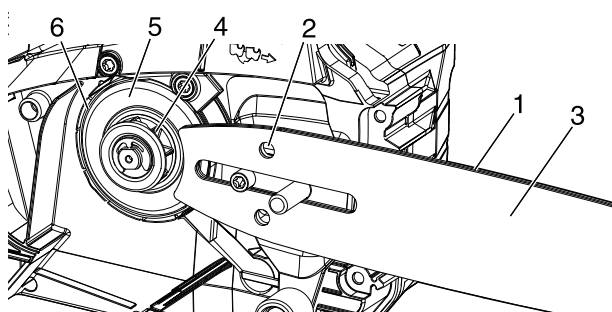
Olejevý filtr



- 1. Olejový filtr
- 2. Uzávěr olejové nádrčky

1. Zabraňte vnikání prachu do olejové nádrčky.
2. Ucpaný olejový filtr ovlivní normální činnost mazacího systému.
3. Vytáhněte filtr z plnicího otvoru oleje pomocí kusu ocelového drátu nebo podobného nástroje.
4. Pokud je olejový filtr zašpiněný, vyčistěte jej nebo jej vyměňte.
5. Pokud je zašpiněný vnitřek olejové nádrčky, můžete olejovou nádrčku vyčistit.
6. Umístěte olejový filtr do polohy zobrazené na obrázku.
7. Odstraňte nečistoty přichycené na kulatém těsnění a závit uzavěru olejové nádrčky.

Vodicí lišta



- 1. Drážka
- 2. Olejový otvor
- 3. Vodicí lišta
- 4. Řetězové kolo
- 5. Brzdový buben
- 6. Brzdový pásek

DŮLEŽITÉ

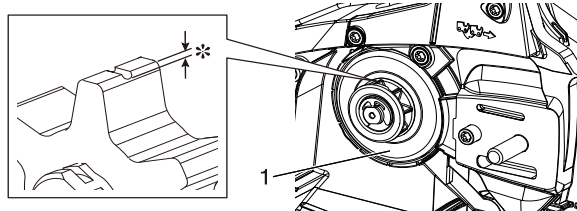
○ Neodmašťujte brzdové bubny a brzdové pásy. Po vyčištění naneste tenkou vrstvu oleje mezi brzdový buben a brzdový pásek.

POZNÁMKA

♦ Při výměně vodicí lišty nebo pilového řetězu kontaktujte prodejce společnosti ECHO.

1. Před použitím vyčistěte.
 - ♦ Vyčistěte drážku vodicí lišty například pomocí malého šroubováku.
 - ♦ Vyčistěte olejové otvory pomocí drátu.
 2. Vodicí lištu pravidelně obraťte.
 3. Zkontrolujte řetězové kolo a před namontováním vodicí lišty vyčistěte montážní oblast lišty.
- V případě opotřebení vyměňte některý z dílů nebo oba.

Řetězové kolo

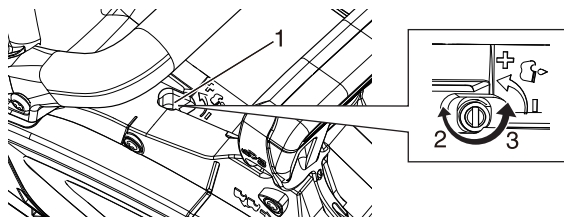


* Opotřebení: 0,5 mm

1. Brzdový buben

1. Poškozené řetězové kolo způsobí rychlé poškození nebo opotřebení pilového řetězu. – Pokud je řetězové kolo opotřebené o 0,5 mm nebo více, vyměňte jej.
2. Při instalaci nového řetězu zkontrolujte i řetězové kolo. V případě opotřebení jej vyměňte.
3. Zkontrolujte brzdový buben, a pokud jím nejde otáčet rukou, požádejte svého prodejce o provedení opravy.

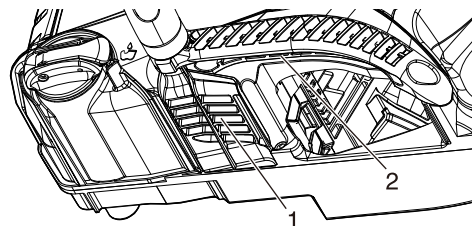
Automatický mazací mechanismus



1. Nastavovací šroub oleje
2. Snížení
3. Zvýšení

1. Dávkovací objem automatického mazacího mechanismu je z výroby nastaven na 7 ml/min při otáčkách přibližně 7000 ot./min.
2. Pro zvýšení dávkovacího objemu otáčejte nastavovacím šroubem proti směru hodinových ručiček.
3. Když se nastavovací šroub dotkne zářezky a zastaví se, tato poloha indikuje maximální dávkovací objem. (13 ml/min při otáčkách 7000 ot./min)
4. Neotáčejte nastavovacím šroubem za limitní polohu pro nastavení maximálního nebo minimálního objemu.

Chladicí systém



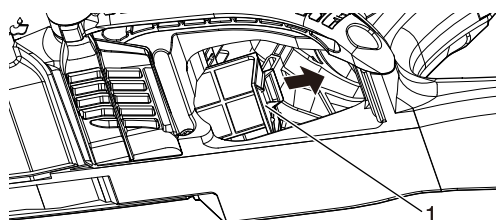
1. Výstup vzduchu

2. Vstup vzduchu

1. Pravidelně kontrolujte.
2. Odstraňte různé nečistoty a prach ucpávající vstup vzduchu a výstup vzduchu.

DŮLEŽITÉ

○ Jednotku čistěte se vzduchovým filtrem připevněným k jednotce, aby se do jednotky nedostaly žádné nečistoty.



1. Vzduchový filtr

Vzduchový filtr

1. Zkontrolujte, zda je vyjmutý akumulátor.
2. Vyjměte vzduchový filtr.
3. Odstraňte zbývající třísky pomocí stlačeného vzduchu.
4. Kartáčem odstraňte nečistoty ze vzduchového filtru nebo filtr vypláchněte vhodným čisticím prostředkem. Pokud je filtr nadměrně zašpiněný nebo již správně nesedí, vyměňte jej.
5. Vzduchový filtr kompletně vysušte.
6. Vzduchový filtr znovu nainstalujte.

Údržba a péče

Výměna vodící lišty a řetězu

DŮLEŽITÉ

- ♦ Používejte pouze náhradní vodící lišty a řetězy stanovené výrobcem nebo rovnocenné originálním. V opačném případě vznikne riziko nehod a poškození stroje.

Délka cm	Vodící lišta	Řetěz	Řetězové kolo (číslo dílu)
25	C25S80-46MA-EB	80TXL-46E	(A556-001960)
30	C30S80-51MA-EB	80TXL-51E	
20	C20HA4-52CL- ED	A4S-52E	(A556-001910)
25	C25HA4-60CL- ED	A4S-60E	
	C25SA4-60CL- ED		
30	C30SA4-68CL- ED	A4S-68E	
	C30HA4-68CL- ED		

Tabulka odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Červená kontrolka nabíječky bliká nebo vůbec nesvíí	♦ Napájecí zástrčka není zapojena do síťové zásuvky ♦ Akumulátor není správně nainstalován ♦ Přerušené připojení ♦ Závada nabíječky ♦ Závada akumulátoru	♦ Nabíječku připojte do elektrické sítě ♦ Zkontrolujte instalaci akumulátoru ♦ Akumulátor znovu nainstalujte a odstraňte překážky připojení ♦ Obrat'te se na prodejce ECHO ♦ Obrat'te se na prodejce ECHO
Jednotka se nezapne	♦ Akumulátor není správně nainstalován	♦ Zkontrolujte instalaci akumulátoru
Jednotka po zapnutí neběží	♦ Akumulátor je vybitý ♦ Teplota akumulátoru je mimo přijatelný teplotní rozsah	♦ Nabijte akumulátor ♦ Vyjměte akumulátor a nechte jej vychladnout
Doba běhu je příliš krátká	♦ Teplota akumulátoru je mimo přijatelný teplotní rozsah ♦ Elektronika jednotky je přehřátá ♦ Akumulátor je vybitý ♦ Řezný nástavec je zašpiněný ♦ Napnutí řetězu je příliš vysoké	♦ Vyjměte akumulátor a nechte jej vychladnout ♦ Jednotku vypněte a nechte ji vychladnout ♦ Nabijte akumulátor ♦ Vyčistěte řezný nástavec ♦ Znovu nastavte napnutí řetězu
Nevytéká řetězový olej	♦ V olejové nádržce není olej ♦ Ucpaná potrubí řetězového oleje nebo olejový filtr ♦ Závada ve vedení oleje	♦ Naplňte řetězový olej do nádržky ♦ Vyčistěte potrubí řetězového oleje nebo olejový filtr ♦ Obrat'te se na prodejce ECHO
Jednotka nadměrně vibruje	♦ Závada interních součástí	♦ Obrat'te se na prodejce ECHO

- ♦ K provedení kontroly a údržby jsou nutné odborné znalosti. Pokud nedokážete sami provádět kontroly a údržbu svého produktu nebo opravit jeho závadu, obraťte se na svého prodejce. Nepokoušejte se produkt demontovat.
- ♦ V případě problému, který není uveden v tabulce výše, nebo jakýchkoliv jiných obav se obraťte na svého prodejce.
- ♦ Pokud potřebujete náhradní díly a spotřební materiál, používejte pouze originální díly a doporučené produkty a součásti. Použití dílů od jiných výrobců nebo jiných, než doporučených součástí může způsobit závadu produktu.

Produktová podpora a provádění údržby

- ♦ Pro poskytování produktové podpory a provádění údržby najdete nejbližšího autorizovaného servisního prodejce v naší vyhledávací mapě prodejců na webové stránce https://www.echotools.com/en_us/finder nebo https://www.echotools.com/en_us.

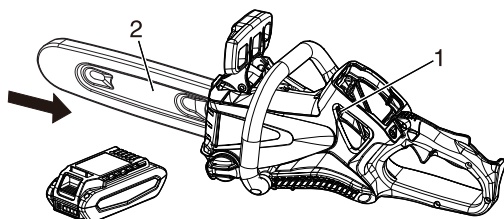
Uskladnění / postup likvidace

Uskladnění

VÝSTRAHA

- Neskladujte na místě, kde by se mohly hromadit hořlavé výpary.
- ◆ Mohli byste způsobit požár.

Při uskladnění produktu na delší dobu zajistěte provedení následujících příprav na uskladnění.



1. Prostor pro akumulátor 2. Kryt vodící lišty

Řetězová pila

Jednotku neskladujte bez provedení ochranné údržby před uskladněním, která zahrnuje následující úkony:

1. Vypněte napájení jednotky.
2. Vyjměte akumulátor z řetězové pily.
3. Z vnějších částí jednotky odstraňte špínu a jiné nečistoty.
4. Utáhněte všechny šrouby a matice.
5. Nainstalujte kryt vodící lišty.
6. Zakryjte prostor pro akumulátor řetězové pily.
7. Jednotku uskladněte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí.
8. Jednotku skladujte při teplotách od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F).

Akumulátor

1. Vyjměte akumulátor z řetězové pily.
2. Uskladněte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí.
3. Skladujte při teplotách od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F).
4. Pokud má být akumulátor uskladněn na dobu delší než jeden rok, nabijte jej na přibližně 40 až 60 % jeho kapacity a skladujte při teplotách od 10 °C (50 °F) do 30 °C (86 °F).

Nabíječka

1. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
2. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.
3. Uskladněte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí.

Postup likvidace



- ♦ Velké plastové díly, ze kterých produkt sestává, jsou označeny kódy určujícími složení jejich materiálu. Kódy označují následující materiály; tyto plastové díly zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Označení	Materiál
>PA6-GF<	Nylon 6 – skleněné vlákno
>PA66-GF<	Nylon 66 – skleněné vlákno
>PP-GF<	Polypropylen – skleněné vlákno
>PE-HD<	Polyetylen
>POM<	Polyoxymetylén

- ♦ Akumulátor obsahuje lithium. Zlikvidujte jej ve sběrném zařízení určeném k tomuto účelu.
- ♦ Lithium-iontové akumulátory musí být likvidovány správným zákonným způsobem.
- ♦ Pokud nebudete vědět, jak zlikvidovat recyklovatelné odpadní plastové díly, obraťte se na svého prodejce ECHO.

Technické údaje

		DCS-2500	
Hmotnost: bez akumulátoru, vodící lišty, pilového řetězu a řetězového oleje s akumulátorem, vodící lištou, pilovým řetězem a řetězovým olejem	kg kg	2,0 3,5	
Vnější rozměry: lélka × šířka × výška (s akumulátorem)	mm	424 × 189 × 219	
Objem: Nádržka na mazací olej řetězu Olej (řetězový olej)	cm ³ (ml)	120 Řetězový olej doporučený společností ECHO nebo ekvivalentní olej	
Řezná délka: Všechny specifikované použitelné délky vodící lišty	cm	20, 25, 30	
Řetěz: Specifikovaná rozteč Specifikovaná tloušťka (tloušťka hnacích článků) Délka vodící lišty Tloušťka vodící lišty Typ řetězu Rychlost řetězu při maximálních otáčkách motoru Mazání	mm mm cm mm m/s mm	8,26 (0,325 in) 6,35 (1/4 in) 1,09 (0,043 in) 1,09 (0,043 in) 25, 30 (ECHO) 20, 25, 30 (ECHO) 1,09 (0,043 in) 1,09 (0,043 in) Oregon 80TXL SUGIHARA A4S 19,3 16,9 Automatické olejové čerpadlo	
Řetězové kolo: Specifikovaný počet zubů Specifikovaná rozteč	 mm	7 8 8,26 (0,325 in) 6,35 (1/4 in)	
Akumulátor: Typ Napětí akumulátoru	 V	LBP-50-150 Li-ion 56 (jmenovité 50,4)	
Nabíječka: Vstupní napětí nabíječky Doba nabíjení (přibližně)	V min	LCJQ-560 AC 220–240 47	LCJU-560 AC 220–240 47
Kontrolky nabíječky:		Červená kontrolka LED – teplota akumulátoru je mimo teplotní rozsah pro nabíjení Blikající červená kontrolka LED – závada Zelená kontrolka LED – nabíjení akumulátoru bylo dokončeno Blikající zelená kontrolka LED – akumulátor se normálně nabíjí	
Úroveň akustického tlaku: (EN62841-4-1)	dB(A)	72,4	
Úroveň akustického výkonu: (EN62841-4-1)	dB(A)	92,4	
Nejistota	dB(A)	3,0	
Úrovně vibrací: (EN62841-4-1) Přední rukojeť Zadní rukojeť Nejistota: K	m/s ² m/s ² m/s ²	3,8 2,1 1,5	

Tyto technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

- Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní testovací metodou a může být použita k porovnávání jednoho nástroje s jiným.
- Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita při předběžném vyhodnocení expozice.

Prohlášení o shodě

Níže podepsaný výrobce:

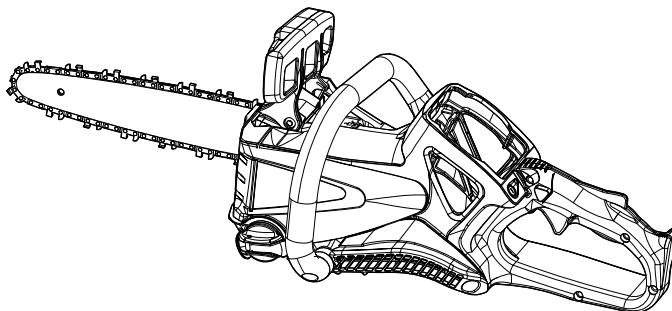
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 SUEHIROCHO
OHME; TOKIO 198-8760
JAPONSKO

Toto prohlášení o shodě je vydáno na vlastní odpovědnost výrobce.

Prohlašuje, že zde uvedená specifikovaná nová jednotka:

AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA

Značka: ECHO
Typ: DCS-2500



Splňuje:

- * požadavky směrnice **2006/42/ES** (použití harmonizované normy **EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020**)
- * požadavky směrnice **2014/30/EU** (použití harmonizované normy **EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015**)
- * požadavky směrnice **2011/65/EU** (použití harmonizované normy **EN IEC 63000:2018**)
- * požadavky směrnice **2000/14/ES**

Postup vyhodnocení shody podle **PŘÍLOHY V**

Naměřená úroveň akustického výkonu: **98 dB(A)**

Zaručená úroveň akustického výkonu: **101 dB(A)**

DCS-2500

Sériové číslo E81535001001 až E81535100000

Tokio, 19. července 2023

YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon
Generální ředitel
Oddělení zajištění kvality

Autorizovaný zástupce v Evropě, který je oprávněn sestavit
technickou dokumentaci:

Společnost: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresa: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen,
Nizozemsko

Pan Richard Glaser

MEMORANDUM

MEMORANDUM

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKIO 198-8760, JAPONSKO

PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750 822-040 0